Gana un auto nobo cu Solo di Pueblo y Top 95 FM, coupon ta riba pag. 2

Dos yiu di Corsou matá den auto na Rotterdam



Diahuebs 21 December 2017 -Edicion-10 Vol.2420 Sta.Cruz #111 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com



UNI LO VENCE E RETONAN FINANCIERO DI NOS PAIS

Coalicion di partidonan MEP, POR y RED ta keda cu e compromiso pa pone e ser humano central di berdad

Departamento di Impuesto lo bay bishita algun sitio di Venta di Klapchi

Minister Otmar Oduber:

Ex - Minister Alex Schwengle a sinti cu e zapato a sirbi y el'a bisti'e

Nos grandinan lo sinti e frutanan di cambio cu Gabinete Wever-Croes ta ofrece





Un Gobierno cu ta respeta su mes ta haci acuerdo realistico y por cumpli cu nan

COUPON PA GANA UN AUTO SOLO DI PUEBLO - TOP 95 FM

Nomber y faam: ____________________________

Adres: ____________________________

Telefon: ____________________________



Susuki Alto 2018

Con pa participa?

CAMBIA E COUPON AKI PA UN TICKET DI RIFA!

1. Cambia e coupon aki + 3 florin pa un ticket di rifa
2. Hiba e coupon na oficina di Solo di Pueblo/ Top 95 FM desde DIALUNA 19 pa DIABIERNA 22 y DIARAZON 27 pa DIABIERNA 29
3. HORARIO: **Solamente entre 3'or cu 5'or atardi**
4. Pa cada coupon + 3 florin bo ta haya un ticket di rifa
5. No tin limite, un persona por trece 10, 20 o 30 coupoun y cada coupon + 3 florin

Rifa ta bay bek den comunidad Sorteo 1 di Januari 2018 -- Afl. 5.00 pa ticket (Afl. 100 pa buki) Si bo ta desea di bende rifa, contract nos na 585-9500



ENSEÑANZA PA EMPLEO

Ta anuncia cu nos oficina lo ta sera entrante dialuna 18 di December te cu diamars 2 di Januari 2018 en coneccion cu mantenimiento di e edificio.
Personal ta cu vakantie.

Nos ta desea tur hende un Bon Pasco y un Feliz Aña.

Directora

Un Mainta Diferente

Top 95

Lyonel Dirksz



Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or

Un Mainta Diferente
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



SPECIAL ANNOUNCEMENT

HOLIDAY CLOSING HOURS

In connection with the holidays our member banks will be closed for the public on the following dates:

Friday, December 22nd, 2017	All branches will close for the public at **12:00pm**
Monday, December 25th, 2017	All branches **closed**
Tuesday, December 26th, 2017	All branches **closed**

En conexion cu dianan di fiesta banconan miembro lo cera nan porta pa publico riba e siguiente dianan:

Diabierna, 22 di december, 2017	Tur sucursal lo cera nan porta pa publico **12:00pm**
Dialuna, 25 di december, 2017	Tur sucursal lo ta **cera**
Diamars, 26 di december, 2017	Tur sucursal lo ta **cera**

Arubabank  BANCO DI CARIBE CMB CIBC FirstCaribbean International Bank 

Security a gara homber ta horta den auto na Palm Beach Plaza





Securitynan controlando e parkeerplaats rond di Palm Beach Plaza a capta un homber ta purba na habri yen di auto. Despues polis a wak con el'a drenta un auto y a horta articulonan. Di biaha a gara e guy y raporta na Polis. Doño di e auto tambe a presenta y entrega keho na autoridad.

Minister Otmar Oduber:

'Ora bo ta sirbi e Pais aki, bo ta haci'e cu Amor y Pasion! Fuerte y semper Recto!'

Un Gobierno cu ta respeta su mes ta haci acuerdo realistico y cu por cumpli cu nan

Durante prome tanda di reunion den Parlamento pa trata Presupuesto pa Pais Aruba di 2017, Minister Otmar Oduber a mustra riba e hecho cu e Gobierno saliente conscientemente a laga Pais Aruba cu mas di 130 miyon florin di deficit.
'

Cu hopi atencion mi a scucha e diferente remarcanan cu a wordo treci dilanti pa e diferente miembronan di Parlamento. Tur remarca haci tabata rond di e mesun tema di 130 miyon florin di deficit cu tin. Un deficit cu e Gobierno a purba tapa, manipula y sconde.'

Un Gobierno cu ta respeta su mes y cu ta haci acuerdonan (den e caso aki cu Hulanda), tin deber pa cumpli cu ne. Ora a sinta pa forma e Gobierno aki, tanto partido MEP POR y RED a bisa cu si ta yega na acuerdonan den futuro, esakinan lo ta acuerdonan realizabel y cu realmente Gobierno lo por cumpli cu esakinan.

Minister Oduber a sigui splica cu e tabata forma parti di e Gobierno anterior y a wak e manipulacionan ta tuma lugar. Un di su



prome bishitanan na sr. Gobernador tabata relaciona cu e topico di finanzas, pa motibo cu no tabata atende cu e presupuesto na un manera duradero y tabata haci uso di fondonan incidental pa purba cumpli cu CAFT. A trata na busca informacion di e situacion financiero na momento cu tabata den formacion di Gobierno, sinembargo ni documento e departamento por a saca sin ricibi acuerdo di e Minister e tempo ey.
Algun ehempel di mal maneho di presupuesto

Ministerio di Husticia anterior a surpasa su presupuesto cu mas di 6.3 miyon florin, cual no tabata debi na overtime di miembronan di Cuerpo Policial of di CEA cu ta traha hopi duro pa percura pa mantene ordo y seguridad, sino door di un sin fin di nombracion y abuso durante ultimo tempo.

Bande di esaki, Gobierno a indica cu ta haya entrada di Refineria di Aruba (RDA), y cu lo haya 73 miyon di RDA, un suma cu keto bay no a drenta, sinembargo si a gasta e 73 miyon aki. A gasta e placa prome cu a ricibi'e y awor e ex - Ministernan den oposicion awor, ta puntra si Gobierno lo haya e placa aki den futuro. Mientras cu nan sa exactamente den ki situacion nan a laga e finanzas di e Pais aki.

Gerencia di Departamento di Impuesto: Entrante 28 di December proximo

Departamento di Impuesto lo bay bishita algun sitio di Venta di Klapchi

Departamento di Impuesto ta informa cu entrante 28 di December proximo lo bay bishita algun sitio di venta di clapchi.

Esaki ta un bishita di trabao, unda e enfoke lo ta pa aumenta e cumplimento pa cu e debernan di belasting. Durante e bishita, e funcionarionan di Departamento di Impuesto lo haci e comerciante algun pregunta relaciona cu su negoshi di klapchi. Alavez nan lo duna e comerciante splicacion y conseho encuanto e administracion di e compra y venta di klapchi.

Manera ta conoci, e administracion di un empresa ta sumamente importante pa e declaracion y pago di impuesto. Teniendo un administracion responsabel, e comerciante por cumpli despues debidamente cu su declaracion y pago di inkomstenbelasing of winstbelasting y e declaracion di BBO/BAZV, sin tin mester di core risico despues di haya un cobranza adicional, inclui boet.



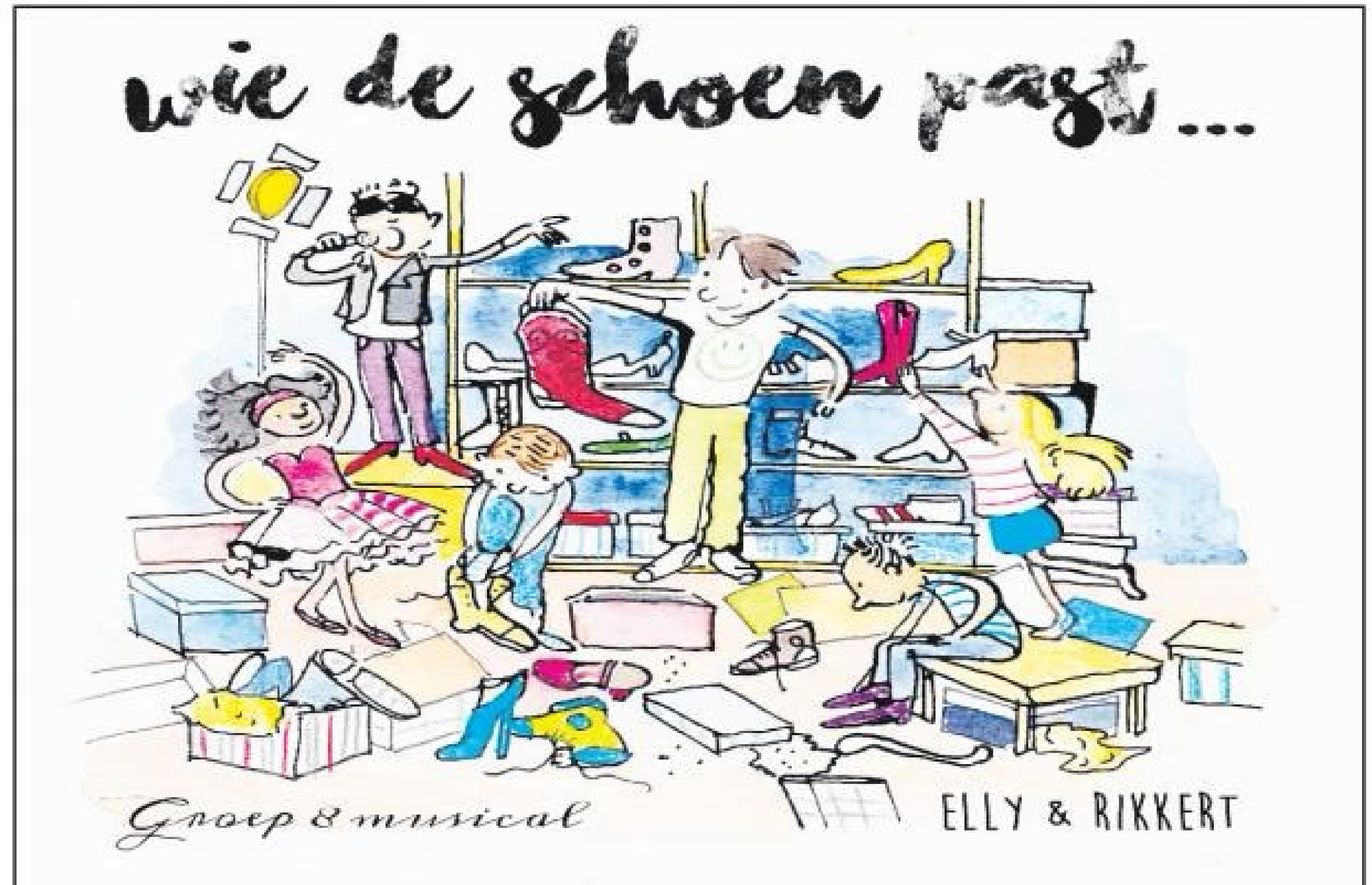
Di e forma aki Departamento di Impuesto ta spera di por yuda na eleva e cumplimento pa cu e debernan di belasting cerca entre otro e bendedornan di klapchi.

Minister Otmar Oduber:

Na ningun momento mi a menciona su nomber, pero, consenshi ta algo cruel

Ex - Minister Alex Schwengle a sinti cu e zapato a sirbi y el'a bisti'e





Mi persona por a tuma nota di un broadcast cu ta circulando rond, na unda cu ex – mandatario, sr. Alex Schwengle ta tilda mi persona di a menciona cu mi a yame pa ladron of acus'e pa horta ekiponan durante e conferencia di prensa dialuna. Aki nos por mira cu e ex- mandatario aki no a scucha e conferencia di prensa y a base di locual cu su persona a tende, a opta pa sali y cuminsa acusa mi persona. Un biaha mas mi mester defrauda e ex - mandatario aki, pasobra na ningun momento mi persona a menciona su nomber of a acuse pa ta un ladron. Pero claramente nos por mira cu e ex - mandatario aki su consenshi ta remord'e y particularmente den e forma con su persona a reacciona riba e topico di varios ekipo cu ta pertenece na Gobierno cu ainda no a wordo entrega. Tin biaha mi ta pensa cu e ex -mandatario aki ta perde lubida locual cu e ta haci. Pero, aki mi ta ripara cu e sapato a pas su persona, y el a opta pa bisti'e. Mi ta ripiti, consenshi ta algo hopi cruel.

Ta parce cu e trend di 'fia y lubida pa entrega', a wordo tuma hopi na serio pa e Gobierno anterior. Pasobra ta imposibel cu Land Aruba ta cumpra ekipo pa pone disponibel den Bestuurskantoor y na cambio di un Gobierno, nan ta sinti cu e ekiponan ta di nan. Acaso cu a lubida cu ta placa di pueblo a cumpra esakinan. Sin papia di e centenares di Macbook cu a wordo cumpra, pero te awe no a wordo entrega. 27 IPhone a wordo cumpra 5 luna pasa y te cu awe nada di esakinan no a wordo entrega na Bestuurskantoor. Y asina mi por sigui menciona varios ekipo cu ta costa hopi placa, cu awe esnan cu a 'fianan' ta usa nan pa uso personal y no a entrega esakinan.

Esaki no ta persecucion politico, esaki ta un manera pa nos cuminsa restaura ordo den cas di pueblo. No ta asina cu tur hende por drenta haci y deshaci. Den tur cas tin regla. Ekiponan cu a wordo cumpra cu placa di pueblo pa traha den cas di pueblo, mester wordo cuida. Si e maneho anterior di e Gobierno anterior tabata un maneho pa nan enrikece nan mes cu placa of propiedad di pueblo, laga mi informa nan cu aki e fiesta ey a caba.

Ta haci un suplica na cada persona cu ainda tin ekiponan cu ta pertenece na Land Aruba, por fabor sea asina bon di entrega esaki nan na Bestuurskantoor pa evita cu bo persona lo wordo busca pa autoridad y cu bo mester para responsabel pa e ekiponan cu bo tin.

Na final, un biaha mas mi ta lamenta e acusacion eroneo di un ex - mandatario, pero si e zapato a sirbi su persona, e ora ey e mester bisti esaki y deal cu su consenshi.

Ciere di fin di aña na Biblioteca



Biblioteca Nacional Aruba ta anuncia cambio di orario pa e dianan di fiesta. Biblioteca ta habri normal te cu diabierna dia 22 di December te 12'or di merdia. Biblioteca ta habri porta bek dia 3 di Januari 2018. Pa esnan cu ta desea di tin buki na cas durante dianan di fiesta ta pidi pa pasa cambia buki prome cu diabierna awor.

Esaki ta conta tambe pa biblioteca na San Nicolas, temporalmente ubica den B. V.d. Veen Zeppenfeldstraat 10 y tambe Dept. Arubiana na Bachstraat 5.

Gerente y staf di Biblioteca Nacional Aruba ta desea henter pueblo di Aruba dushi dianan di fiesta y un bon cambio di aña.

Special di E-Post durante dianan di fiesta



Pasco ta e temporada mas gusta y E-Post a adapta algun proceso pa brinda comunidad di Aruba e miho servicio. Nan tin un oferta special di 50% riba entrega local di E-Post.

Probecha di e servicio aki di dia 18 te cu 21 di December, unda cu tur hende por haci nan peticion pa entrega nan pakete entre 7:30am te 2:30pm via e numbernan 528-7635 of 528-7686. Asina aki e dia siguiente E-Post lo entrega e pakete entre 7:00am te 2:30pm, unda nan lo yega unda bo ta. E-Post lo tin e prijs special di AWG. 7,50 pa entrega pakete.

Tambe probecha di e "pick up night" riba 20 y 21 di December. E anochinan aki E-Post lo ta habri te cu 7:30pm pa asina duna comunidad mas tempo pa busca nan pakinan. Probecha di e oportunidad aki. E-Post ta desea bo feliz dianan di fiesta.

Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba NV, bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta Post Aruba NV y Aruba Stamps.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

UNI LO VENCE E RETONAN FINANCIERO DI NOS PAIS

Coalicion di partidonan MEP, POR y RED ta keda cu e compromiso pa pone e ser humano central di berdad

Den su discurso den e tratamento di ley di presupuesto supletorio den Parlamento diarazon, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu tabata un honor y orguyo grandi p'e pa dirigi su mes pa prome biaha como Prome Minister di nos pais den e reunion publico.

Sinembargo Prome Minister a expresa cu e lo a desea di trata un di e leynan cu Gobierno a compromete su mes cu nos comunidad pa trece alivio den e dolornan di nos pueblo. Pero lamentabel ta cu e prometema cu e gobierno di Gabinete Wever-Croes ta trata den su prome salida ta e tema financiero.

Como Minister Presidente nobo di nos pais, e mandatario ta bisa cu el'a encontra hopi reto. Retonan conoci y algun no conoci. Pero irespecto e retonan aki, e mandatario a reitera cu e coalicion di partidonan MEP, POR y RED ta keda cu e compromiso pa pone e ser humano central di berdad.

E mandatario ta bisa cu 2017 tabata un aña den cual a experimenta varios cambio. Cuminsando cu nos campaña electoral cu tabata diferente na tur e otro añanan na unda a cuminsa pone mas enfasis riba e contenido di discussion- y debatenan lagando tur show y promesanan falso un banda. Otro cambio importante tabata e deseo di pueblo pa un gobierno di coalicion na unda tres partido di diferente vision pero cu un meta comun di pone e ser humano central. Un resultado cu den 20 aña no a mira.

Prome Minister a duna algun palabranan di reflexion na e pueblo bisando cu tu rcos den bida tin su motibo. Den e momentonan aki cu Aruba ta confronta retonan asina grandi, ta momento cu nos mester uni. Den pasado Aruba a enfrenta retonan grandi den pasado y ta den union nos a logra surpasa e retonan aki. Y na e momento aki, cu nos tin un reto economico asina grandi laga atras pa e gobierno saliente, nos mester uni. Y ohala cu e union di e tres partidonan aki refleha den nos comunidad pa hunto nos tur enfrenta e retonan nos dilanti.



APA orguyoso di por adopta rotonde na Playa







Aruba Ports Authority pa basta aña caba a bin ta dunando su aporte na e ambiente di fin di aña, tumando na su encargo decoracion di un di e tantisimo rotondenan cu tin rond di Aruba.
Durante e ultimo añanan APA a envolvi su mes cu e proyecto di decoracion di rotonde. Algun aña atras e empleadonan di APA a crea un ambiente unico, creando un mini barco crucero tur ilumina mey-mey di e rotonde.

E biaha'ki e tema ta completamente di Pasco, unda por mira un bunita kerstboom grandi y na top e strea di Belen. A percura pa un bunita decoracion di e material di Pasco poni cu e matanan ya existente riba e rotonde, creando un ambiente festivo.

Mescos cu e donacion cu APA a haci na Fundacion pa Nos Muchanan, ta envolvi nan empleadonan den e preparacion y ehecucion di e plan pa decora e rotonde. E intencion ta pa crea un ambiente unda cu famianan pasando den e area di e rotonde aki, riba e caminda di L.G. Smith Blvd, ta sinti cu nos ta temporada di Pasco y Aña nobo. E ta un contribucion cu APA ta contento di por haci pa e comunidad di Aruba.

Por a mira caba cu e trabao aki ta wordo aprecia, ya cu tanto local como turistanan ta probecha pa saca nan potret di fin di aña na e sitio aki. APA ta gradici tur su empleado- y ayudantenan cu a duna un man den e proyecto aki cu ta un regalo pa e pueblo di Aruba.

Coco tabata purba bende droga na Palm Pier

Diadomingo, pa mas of menos 7'or y 49 di anochi, comandante na warda a manda polis na altura di Palm Pier caminda cu e conocido Coco tabata haciendo fastioso. Na e sition polis a topa e persona aki na altura di dicho pier ta purba di bende droga na hende. Na yegada di polis, Coco tabata haciendo algo straño.

Despues cu a papia un rato cun'e, el a wordo cori for di e sitio, caminda cu el a bandona e luga lihe y sin gezeur. Mirando nan manera y retirada rapido, polis a dicidi di haci un investigacion na e lugar. Riba beach cerca, caminda cu a detene e sospechoso, a topa cu un saco di plastic transparente cu un cierto cantidad di marihuana y uno cu substancia parecido na cocaina. Esaki a wordo confisca y hiba na warda di strandpolitie. Tabata remarcabel cu tabata tin un cara nobo na e lugar, pero cu despues cu polis a bandona e sitio, el'a bin bek na Palm Pier. Den cuadro di esaki, a acerk'e y a ristra tanto su tas y su schoudertas preto. Den dje nan a bin haya un cierto cantidad di marihuana. Su datonan a wordo tuma y su schoudertas cu marihuana a wordo confisca.

Gobierno trahando duro pa presenta su plan financiero real pa 2018

Segun minister Xiomara Ruiz Maduro, gobierno ta trahando ariba un caminda financiero real, pa asina den 2018 por presenta e plan no solamente na pueblo di Aruba pero tambe na CAft. Minister di Finanzas, sra. mr. Xiomara Ruiz- Maduro ta splica mas ariba e tema aki, cu ta keda uno delicado pa nos pais.

Dene cuadro aki, e ley aki tin su normanan. E normanan aki politicamente mester por wordo negocia di nobo. Pa asina e normanan aki tambe por keda real den e situacion den cual nos ta aki, pasobra cu e na e momentonan aki, e diferente ta hopi grandi.

A keda palabra algun cos pa asina Aruba por haci fianza internacional, esaki lo pasa te otro aña, banda di April. Pero prome cu esaki, e plan mester ta cla y negociacion cu Hulanda mester tuma lugar tambe, E autorizacion cu mester tuma lugar, pa cu e prestamonan aki.

Cu otro palabra, e institutonan financiero ta cla. E ratingbureaunan tambe pero nan mester haci nan trabao al respecto. Cu Hulanda, e negociacion lo mester tuma lugar. Esaki lo tuma lugar na comienzo di otro aña, segun minister di Finanzas, sra. mr. Xiomara Ruiz Maduro.



Hertz Lease ta haci entrega di AUTONAN Suzuki na Wit Gele Kruis

E FLOTA AKI TA CONSISTI DI 30 SUZUKI Y TA GARANTIZA MOBILIDAD CONTINUO NA E ORGANIZACION

Diarazon 20 di December a tuma lugar e ceremonia di entrega di yabinan di un flota di 29 Suzuki Alto na sr. Gino Goeloe, director di Wit GeleKruis Aruba.

Ceremonia di entrega a tuma lugar na e showroom di Suzuki na Ultimate Automobiles, situa na Sabana Blanco. Presente durante e ceremonia tabata gerencia y personal di Wit Gele Kruis, representantenan di Hertz Lease, sr. Vincent Solognier y sr. Giovanni Kelly. Tambe a conta cu presencia di team di venta y gerente di Suzuki, sr. Marcel Meenhorst.

Wit Gele Kruis Aruba asina ta subi caminda cu 29 Suzuki Alto 800 nobo, un auto cual conceptonan principal ta seguridad y alavez hopi practico cu su interior comfortabel. Na mesun momento e Suzuki Alto 800 su motor di 0.8 liter ta super economico riba gasolin, sin kita rendimento riba caminda.

Tur vehiculo a wordo personaliza cu sticker di Wit Gele Kruis cu ta haci'e facil pa reconoce riba caminda. Cu entrega di e flota grandi aki, Wit Gele Kruis Aruba, ta logra mantene mobilidad continuo y ta garantiza di por ofrece servicio na tur su clientenan sin tin cu sufri di interupcion.

Hertz Lease, ta ofrece servicio di re-emplazo di vehiculo inmediato y ta garantiza cu e down time ta keda minimal, no ta importa con chikito of grandi e bo flota di auto ta. Na momento di service of reparación di vehiculo, Hertz Lease ta garantiza vehiculo di reemplazo.

Hertz Lease,ta un division, di Rentcar Aruba N.V. d.b.a. Hertz Aruba cual oficina principal ta situa na Sabana Blanco 35. Hertz Lease ta ofrece solución integral pa maneho di flota grandi of chikito, cual sea ta e necesidad di bo compania, via un sistema efectivo y eficiente di corporate leasing.

TRADICION DI DANDE REVISA



Un di e herencianan cultural di nos historia oral, cu ta resona desde antaño, ta ora Dande ser canta y e contesta “Ai Nobe” ta sigui. Transferi di generacion pa generacion pa e epoca actual, e ta resona manera un eco di pasado.

Na final di aña tin dos ocasion special cu nos ta celebra. Pasco di nacimento, nos ta desea otro paz y felicidad. Aña Nobo, cambio di aña, cu yen di optimismo nos ta desea otro un bon, feliz y prospero aña nobo. Nos ta habri aña yen di optimismo, bon intencion y propositonan positivo.

Dande ta un di e tradicionnan folklorico di Aruba. E isla di Aruba conoce e tradicion musical aki ya pa mas cu un siglo. Considerando e isolacion y limitacion geografico di Aruba como isla e musica aki a desaroya un estilo tradicional, un estilo tipico di Aruba. “O, Dande nos a yega na bo porta”. Cu e frase aki e cantante di Dande ta saluda e famianan Arubano, 31 di December, despues cu 12 ‘or bati.

E palabra “Dande” probablemente ta deriva di e palabra Spaño “parranda” y e verbo “parrandear” cu ta un termino colectivo (grupo) cu ta implica intencion festivo y di diverticion, tambe un grupo festivo y expresivo tocando instrumento o cantando, cu ta busca pa diberti y deleita. Un otro definicion ta “bay di un lugar pa otro” of “diverti”. E expresion cultural Dande riba su mes por ser considera “un saludo”. Net despues di mey anochi e musiconan ta bishita casnan di famia den cual nan ta canta un serenata cu e mihor deseonan pa cada miembro di e famia. Tambe nos por considera e Dande un saludo pa e aña nobo.

Un di e cantantenan mas bieu di Dande di “tambu” ta Willem Serverius Geerman, naci na aña 1836 (mihor conoci como Pa Wimpy Maduro (1836-1903)), fam di su tata ta Maduro. E tabata interpreta Dande un manera cu e tabata pone hende yora. Otro “Danderonan” hopi conoci, di antes ta: Jaco Vos, Jan Geerman, Juan (Goi) Krozendijk (1854), Buchi Mon Krozendijk (1880) esnan di fam Maduro, Mo-Tito Croes (naci na1894) y esnan di fam Willems (tur di siglo 19). Di ‘Pa Wimpy Geerman’ (1836) sigui pa generacion despues, nos ta yega na Goi Krozendijk (1854), Buchi Mon Krozendijk (1880), Goi Ras (1906), Vicente Ras (1930) y Bertrando Thiel (1966).

Rudolf Boekhoudt (naci na aña 1927) ta un conocido tocado di acordeon pa Dande. Un otro historia di e origen di Dande ta cu Dande a origina despues di 1836 na Savaneta, unda na aña 1860 Dande a ser composita y canta pa Jan Leoncio Pieter Koolman Jr. (q.e.p.d.). Commandeursbaai tabata un di e prome lugarnan unda e colonialistanan y gobernantenan (temporalmente) di Aruba tabata biba, despues Oranjestad a bira capital (haf nobo) di Aruba y e sede di gobernacion. Antes tabata usa un instrumento musical so, esta un “tambu” y tambe tabata toca musica di Tambu. Tambu ta un instrumento di origen Africano. Despues musica di Dande a “plama” pa entre otro Santa Cruz, Noord y Paradera. Otro fecha cu ta ser menciona ta cu na 1863, despues di abolicion di esclavitud, Dande y Tambu a origina y den e alegria di emancipacion a sigui desaroya. E tabata existi prome, pero no tabatin restriccion manera riba Tambu, cu tabata ser toca den secrecia. Manera ya menciona tabata tin mas musiconan di Dande, na diferente lugar na Aruba, pero como no tabata tin medionan di comunicacion diponibel manera awendia (radio, television, corant, telefon, internet etc.) no a registra tur e diferente musiconan, pero si e musica tabata popular (conoci). E asina yama berea tabata forma caminda di contacto entre e diferente lugarnan na Aruba.

Mescos cu otro tipo di musica tambe Dande tin su desaroyo y cambionan. E versonan di e cantica a cambia y tin diferente version. Tin Dande cu versonan largo cu su parti tristo y su parti alegre, pa alegra curazon di esnan cu ta scuche. Por ehempel Mo-Tito Croes tabata canta un Dande mas liher y Vicente Tromp cu a agrega un cambio den e tono y el’a haci e Dande menos liher. E texto di e cancion ta ser adapta na e sitio y e momento especifico (tempo y contexto) di e toca, tin cantante ta improvisa y segun e ta canta ta pasa cu sombre rond den cual tabata deposita moneda di cen preto y placa gay. Den epoca di secura y pobreza tabata tin menos Dande pasobra no tabata tin suficiente bebida y cuminda, tambe no tabatin placa (tempo “berans”). Cen preto y placa gai tabata ser considera moneda di suerte.

Awendia ta hopi mas placa (pa trece bon suerte?) ta envolvi den e paranda di Dande.

Antes tabata uza tres instrument so, esta Fio, Tambor y Wiri (raspa metalico). Tambe sa uza un Raspa (traha di calbas). Tambor tin cuero (di bestia chikito) dos banda, Tambu tin cuero na un banda so y ta ser toca cu man. Despues di tempo tambe a cuminsa usa instrumentonan manera Maraca, Marimba (un caha cu un buraco cu tres o cuatro plachi di metalnan riba dje), cuarta (procedente di Europa pa Venezuela) y tambe tin algun musico ta usa guitara y Acordeon. E trahadornan cu a bay traha na Cuba (1917-1922) a trece algun di e instrumentonan aki, manera guitara y maraca, cu despues a bira popular y tambe un parti esencial di musica Arubano. Tabata tin diferente tipo di Dande, por ehempel Dande cu Tambu, Dande cu viool, Dande cu Tambor y tambe Dande cu Sinfonia di Man.

Den luna di November preparacion tabata cuminsa ya cu tin tocado ta cuminsa controla y prepara nan instrumento y si ta necesario haci reparacion (e.o. cambia cuerda o cuero). Ta cuminsa train Dande y otro piezanan segun fin di aña ta yegando. Na e casnan cu ta ansioso pa ricibi Dande (si no tin luto) ta cuminsa traha boyo di maishi di rabo (Sorghum bicolor), pa ta cla pa dia 31 di December. Un bon sopi di bestia chikito ta ser prepara y tambe antes tabata tin e rom, coecoei, jenever y bols pa asina ricibi e tocadonan y bishitantenan.

Tabata tin di nos antepasadonan cu ta usa e siguiente ingredientenan pa traha coecoei (cucui): e parti abao blanco di e blachinan di mata di agave (Agave sisalana, tin hende ta yame cucuisa) fermenta cu rom blanco puro y pa e color cora ta usa fruta di tuna (Opuntia elatior). Ta corta e blanco di e blachinan y dera nan den tera cu carbon di palo, pa nan horna pa un anochi. Despues ta sake y cole, ta saca un awa manera stropi, mezcla esaki cu rom blanco (sin holo), pone tiña di fruta cora di tuna y cole un biaha mas. Tin hende tabata press e blachinan den machine di press pa saca e likido (wak machine pa pres caña).
E tipo di agave (Agave sisalina), tambe yama sisal pa cabuya, tin un ingrediente cu yama agavose cu ta haci hende bira burachi (roes). Di esaki e Aztecanan ta traha pulque of octli. Un otro manera pa prepare ta, cu ta usa e siguiente ingredientenan: cawara chikito fermenta cu rom blanco puro, menta, sucu y sea ta usa tinta di color berde of cora (awendia). Tambe tin un version (moderno) di “koekoei” traha di un mezcla di simia di anis, casca (bast) di canela, rom y sucu. Mescos cu ta e caso cu tequila, tin imitacion di e producto autentico.

E tocadonan di Dande ta train pa ultimo biaha e anochi di 31 di December, bay cas un rato pa habri 12 ‘or na cas y tuma bendicion di mayornan. Na cas nan ta saborea nan soppi cu boyo, dal un brindis y despues reuni pa cuminsa cu e paranda di fin di aña. Antes tabatin paranda di Dande cu ta dura di 12.30 ‘or 1 di Januari te dia 6 di Januari 12 ‘or di anochi. Di cas pa cas ta pasa cantando pa un y tur, pa hende grandi y muchanan por haya un bon aña. E tocadonan di Dande tabata bati porta, toca dos pieza, ricibi cent preto y placa gay y dal nan brindis di aña nobo. Dia 6 di Januari, dia di Epifania (manifestacion di Jesus na e Reynan Mago), e paranda ta termina, despues e grupo ta reuni un biaha mas pa parti locual a ser colecta (placa). Den epoca di antaño lehano na Egipto y Arabia tabata tin celebracion di e solsticio di invierno. Den oriente Epifania ta yama Hagia phota, loke kiermen, e luz santo (wak e tema sincretismo religioso, mescos cu den e tradicion di Dera Gai na Aruba).

E sombre tabata keda yen yen di placa y leu a leu tabata tin hende cu ta tira placa di papel den e sombre. E cantantenan tabata haya mayoria di e placa ya cu despues di e trabou duro di cantamento nan tabata perde nan stem pa algun dia largo. E tradicion di Dande, e cuminda y bebidanan ta custumbernan cultural tipico di Aruba, cu ta di gran importancia pa nos identidad cultural. Dande ta ancra den curason di hopi di nos hendenan y ta forma parti di nos patrimonio historico y cultural. Un Bon Aña Nobo!

Oranjestad, version revisa y actualiza 18 December 2016 (original 6 December 2007), drs. Vilmio Wester, Antropologo Cultural

Departamento di Naturaleza y Medio Ambiente lo keda monitor desaroyo di mangelnan na Savaneta







Den entrevista cu Jahaira Jansen - Geerman di Directie Natuur en Milieu (DNM) el'a indica cu actualmente ta bezig ta monitor e situacion di e mangelnan den saliña na Savaneta. Na Juli 2017 a haya keho / remarca cu a drenta cu e mangelnan den saliña na Savaneta ta muriendo. Consecuentemente DNM subsecuentemente a midi e calidad di awa cual tabata malo, e cantidad di salo den e awa tabata mucho mas cu e mester tabata. Segun sra. Jansen - Geerman manera cu a constata e situacion, a cuminsa remedia e situacion.

E tipo di mangel cu tin na e sitio aki ta biba cu nivel di 35 di salinidad, sinembargo a constata cu e awa tabata na 70 di salinidad cual ta indica cu e nivel di salinidad tabata mucho halto. "Literatura ta bisa cu un nivel di salinidad di 60 ya ta mortal pa e matanan aki. Locual cu a constata tambe ta cu e nivel halto di salinidad ta consecuencia di no tin suficiente fluho di awa. DOW hunto cu WEB a cuminsa trata na mehora e fluho di awa y eventualmente a resulta cu e salinidad a baha. E situacion y calidad di awa na e parti mas pariba di e saliña a bira 40 cual ta indica cu ta bayendo den un bon direccion. E parti mas pabou si ta na 60 ainda cual ta basta halto. "E parti ey di e saliña falta mas tempo, sinembargo si e salinidad no baha, e ora mester wak pa algo otro wordo haci pa drecha e situacion di e parti di e saliña ey tambe."

Importancia di mangelnan

Mangelnan ta importante pa nos medio ambiente como cu nan ta hogar pa diferente parha y pisca pero tambe pasobra nan ta proteha nos costanan contra laman bruto y ora cu tin horcan, contra perdida di tera 'erosion'. Tambe e mangelnan ta importante pasobra ora cu awa yobe e mangelnan ta 'vang op' e awa y locual cu esaki ta laba pa eora no tur



e sushi ta bay lama cual ta proteha nos coralnan tambe, sra. Jansen – Geerman a splica

Pa loke ta e recuperacion di e mangelnan mes, no por bisa mucho di e condicion, pero ta bezig cu investigacion unda cu ta keda monitor e matanan, conta blachi y controla cambio di color di e blachinan. Esaki lo wordo haci pa e proximo 12 lunanan pa di e forma aki por tin informacion concreto di desaroyo di e mangelnan,

PQP hunto cu su relacionnan comercial a haci hopi famia feliz!



E fin di aña aki Palmera Quality Products (PQP) hunto cu su relacionnan comercial a regala macuto yena cu articulonan di primera necesidad na varios famia di menos recurso, den nos comunidad.
E biaha aki na lugar cu PQP a cumpra regalo di Pasco/ Fin di Aña pa su relacionnan commercial. PQP a cumpra macuto cu articulonan di come y bebe pa duna e famianan den menos recurso.

Asina'ki PQP hunto cu su relacionnan comercial a coopera conhuntamente pa varios famia por pasa un Pasco y Fin di Aña feliz.

PQP a entrega e macutonan na Fundacion pa nos Comunidad, cual su funcionarionan a reparti e macutonan entre e famianan cu tin mas necesidad.
Riba e potret nos ta mira e momento di entrega di e macutonan.

Di robez pa drechi: Nelkis Arends (FPNC), Miguel Quintero (PQP), Suzy Snijders-Wong (PQP), Zanine Kolfin (FPNC) y Valerie Boekhoudt-Leest (PQP).
PQP ta desea nos comunidad Dushi Dianan di Fiesta.

Nos grandinan lo sinti e frutanan di cambio cu Gabinete Wever-Croes ta ofrece



Diamars merdia, Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister Glenbert Croes a ricibi Grupo Nucleo 60+ pa un encuentro pa discuti preocupacion- y puntonan critico di dicho grupo pa cu e proximo periodo di gobernacion.



Grupo Nucleo ta un plataforma cu ta representa 26 grupo di esnan di tercer edad for di diferente bario aki na Aruba. Mescos cu e vision di Gobierno di Aruba, e grupo aki tambe ta preocupa cu e grupo vulnerabel aki y ta desea pa yega na un mihor cuido pa nan.

E grupo ta preocupa cu varios aspecto di gobernacion entre otro economia di nos pais, Prima di AZV, cuido, seguridad, leynan, belasting y enseñanza.

Pa Prome Minister y Gobierno di Aruba prioridad ta pa mehora e cuido pa nos grandinan y brinda nan un calidad di bida cu nan merece. Nan esfuerzo y sacrificio pa construi un bon pais pa nos, no lo ta envano pa cual motibo tambe Prome Minister ta garantiza cu cuido general di nos grandinan tin un lugar hopi importante pa Gabinete Wever-Croes.

Prome Minister ta asegura Grupo Nucleo 60+ y tur nos grandinan cu nan lo bay goza di e frutonan di e cambio cu Gobierno di Aruba lo trece pa nan.



Proyecto Idioma den Enseñanza ta informa:

Tin 20 Buki nobo pa Mucha y Hoben

Proyecto Idioma di Departamento di Enseñanza tin e sumo placer di participa cu tin no 1, ni 2, pero 20 titulo di ficcion nobo na Papiamento pa nos muchanan y hobennan.

A traha e bukinan aki principalmente pa uso na school y cu grupo meta hopi varia den mente. Tin titulo pa klas 2 di school basico te cu e klasnan di examen di school secundario. A parti esakinan exitosamente caba bao di tur school. E bukinan no ta na venta den libreria, pero si t'ey pa fia na Biblioteca Nacional y na tur MFA.

Un grupo grandi di colaborador, principalmente local, pero tambe internacional a skirbi, traduci, ilustra y coregi e materialnan nobo. E trabaonan aki a sosode bao encargo y guia di sra. Gina Ramsbottom, redactor y coordinador di e trabaonan di produccion y publicacion di ficcion/ no-ficcion na Proyecto Idioma den Enseñanza.
Sra Audrey Tromp-Wouters, coordinador di Proyecto Idioma, a percura pa tur e rekistitonan pa financiamento di FDA.

Resultado ta, cu tin un cantidad grandi di buki varia pa ofrece e muchanan, di cual mayoria ta obra original, pero tin 3 traduccion tambe. E temanan a wordo selecta teniendo cuenta cu cada grupo meta specifico. Algun ehempel di tema pa school basico y special: amistad, termento ('bullying'), proteccion di flora y fauna di Aruba, deporte / perseverancia y trahamento den team. Tema pa e hobennan ta inclui peer pressure, namoramento, bida social di hoben y e consecuencianan di embarazo hubenil / uso di droga.

Bao di e autornan nobo (y algun estableci) por conta Desiree Croes, Lorena Boekhoudt-Almary, Beth Briñez - Albertsz, Danielle Janga, Marvis Engelhardt, Shaila Vrolijk, Desiree Correa, Yolanda Croes, Diana Marchena-Martes, Ria Arrindell-Broeks, Gina Ramsbottom, Diana Lebacs di Corsou (traduccion), Loekie Morales di Sint Maarten (traduccion) y Sally Green di Inglatera (traduccion).

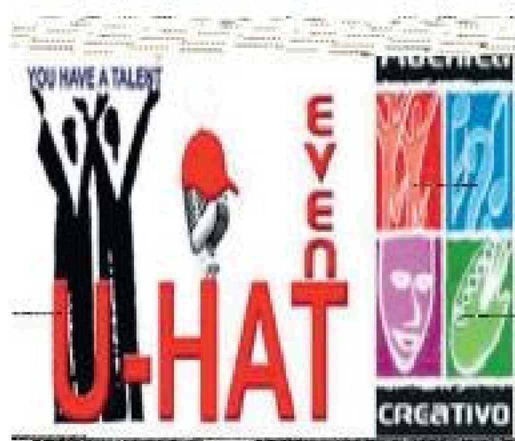
Aunke Papiamento no ta forma parti di e curiculo (ainda) pa mayoria di e schoolnan basico -cu excepcion di e schoolnan multilingual- no por enfatiza suficientemente e importancia di laga e muchanan familiariza nan mes na school basico caba cu e dushi experiencia di lesa buki na Papiamento. Un motibo urgente pa esaki, ta e hecho cu na school secundario e muchanan si ta haya Papiamento como materia.

Pa yuda maestro facilita e proceso di familiarizacion aki y trata e importancia di lesamento en general na un forma mas amplio, Sra. Angelique Maduro di Proyecto Idioma den Enseñanza a ofrece guia den forma di workshop y katern cu informacion y tips. Tambe a pidi cada school basico pa apunta un maestro pa coordina actividad of les rond di lesamento na nan school. Na 2018 lo pone sugerencia tocante lesamento pa mayor y educador riba e website di DEA: www.ea.aw



Otro profesional cu a traha riba e bukinan nobo ta inclui e ilustradornan: Sheila Werleman, Gairo Tromp, Melusina Gunsam, Diego van Koetsveld, Roxana Rodriguez, Ariadna Faries, Marlon Tjung Agnie, Lara Kuiperi, Beth Briñez Alberstz, Mitchell Rustveld, Barbara Meaux-O'Connor y Ria Arrindell-Broeks.
Fotografia pa e kaft di e buki Den kibra di marduga tabata den man di Edsel Sint Jago. E siguiente traductornan a contribui: Margriet Geerman (d.f.m.), Marlon van der Linde y Juan Maduro. Encarga cu diseño di e bukinan tabata: Irene Peterson, Joost Horward di Adctra, Shaitza Olivieira, Glenny Grigg, Nicolas Silva y Marlon Tjung Agnie. Responsabel pa coreccion di idioma tabata: Rubia Bernabela, Swinda de Cuba-Arends, Elvia Solognier, Evelyn Ruiz-Croes, Maureen Molina-Luidens, Marlon van der Linde, Roy Solognier, Sue-Ann Ras, Swinda Schwengle y Selvia Lumenier.
Un danki na FDA pa por a haci financiamento di e bukinan posibel. Y un pabien grandi na Proyecto Idioma den Enseñansa, na tur e autornan, e demas colaboradornan y naturalmente e muchanan! - www.ea.aw

And the gift goes on!.





UNOCA

Diasabra, 21 di Oktober 2017, e pueblo presente den Cas di Cultura por a conoce poco artistanan nobo. Aruba, hunto cu tur e nominadonan pa aña 2017, por a mira di e diferente disciplinanan di Arte den accion. Nos a celebra un fiesta artistico , cu nos a yama: "You have a talent Thanksgiving Event". Socialmente e ta un yamada pa duna danki na nos Creador cu enfin ta Esun cu a duna nos tur cos bon riba e pida baranca Aruba: protecion, cuminda,educacion y nos talentonan incluso. E obra cu nan a trece e aña aki tabata : And the gift goes on!.

E obra a wordo skirbi y dirigi pa Tilly Vloor. Mayoria di e canticanan canta na Papiamento tambe a wordo traha of traduci pa Tilly Vloor Hustamento un bunita trabao! E assistant directora den e obra aki ta señora Althia Do Nascimento. Hunto nan a traha duro durante di e lunanan cu ta tras di lomba pa realiza e producto bonita aki cu tur invitado por a disfruta di dje y a alogia masha hopi mes. E mensahe cu a worde transmiti atraves di e obra aki tabata hopi bon ricibi. Na esnan cu ainda no a haya chens pa bishita nos Musical: And the gift goes on!. Live, nos ta brinda un solo oportunidad awe diahuebs awor dia 21 di December di 5:00pm pa 6:00 pm e telecast di e musical na Telearuba.

Sra. Lordson lo cambia dos biaha dilanti bo wowonan y nos lo duna e contesta awor riba bo pregunta :di con? E bebemento ta tuma lugar den e cas di parehanan jong, esnan di 40 plus y tambe den esnan di 60 plus. Dia pa dia nos ta haya . noticia di casonan mas y mas violento! Si abo tin un famia Lordson den bo vecinario nos tin un bon noticia pa nan tambe. Tin speranza!! Jesus ta e contesta!

E Composicion Musical a worde tabata en cargo. di diferente conductor di musica Nos a adapta of toca musica existente tambe. Evie Tornquist: Come on ring those Bells y And the gift goes on, Graba na Radio Kelkboom:Themanan di Aña ;Reglanan di bida

Israel Figuera: Academia di Musica Shalom; Winner man y Jehovah is Your Name, Sergio Tjie- A-Loi: Higher Dimension Sound & Recording : Oh the glory;Tur cos tin su ritmo;Paz meimei di e turbulencia;Keda trankil; Ami ta e caminda;Gozo Alegria, Cristo a nace awe; Renobami den mi ser

Den 2018 nos lo kick off cu dos Expo di Arte visual ; Kids & Teens - Adults

Cuminsa traha bo obra di arte pa e por worde nomina y mira. Thema: Prome Lustro di UHAT.

Nos ta cla pa informabo tocante e temanan di nos proximo Knock out Musical Event,

.Yama of whatsup nos na:742-6334 /563-9733/ 746 -9329 - Skirbi nos na: uhatinfo@gmail.com

Feliz dianan di fiesta! Jesus is the reason for the season.! Y prospero 2018! Henter e team di UHAT-Event ta deseabo.





Dos yiu di Corsou matá den auto na Rotterdam





Den e bario di Rotterdam, Beverwaard, dos ocupante di un auto staciona a wordo tira mata. E victimanan di 25 y 26 aña di Corsou, a wordo tira mata for di un auto cu tabata pasando.

Segun testigonan, posiblemente ta trata uso di armanan automatico. Nan a scucha tironan cay tras di otro.

Sospechosonan a huy

Un di e hombernan a muri di biaha di su heridanan. Reanimacion di e di dos victima a tuma lugar, segun polis. E auto di e sospechosonan a core bay riba velocidad halto.

Un cantidad di bala a alcanza e cas unda cu e auto di e victimanan tabata staciona. Na e momento ey tabata tin un homber na e sitio. E no a wordo herida. E vecindario a wordo cera. Hopi hende a wordo teni un banda despues di e hecho como tambe e trafico di tram a wordo desvia.

Hoben kier a bay cu auto robez

Diadomingo, pa mas of menos 3'or y 50 di marduga, polis a ricibi un melding telefonico cu un persona a wordo gara na altura di Olde Molen, cu kier a purba horta un auto. Na e sitio polis a papia cu un security di Olde Molen, kende a declara cu el'a mira un homber desconoci den un auto. E sospechoso a purba den varios ocasion habri e porta di e auto cu un yabi, pero esaki no tabata logra. Door cu e auto, un Toyota Yaris blanco cu tabata para dilanti di entrada di Olde Molen, no tabata di e sospechoso.

E securitynan a mira cu e doño di e auto a sali for di esaki y a drenta e lugar. Door di esey nan a sospecha mesora cu e sospechoso, kende despues a bin resulta di ta J.F.S.D., tabata kier a bay cu e auto. Despues di esaki e sospechoso a wordo wanta pa e security di Olde Molen, te ora cu polis a bin na e sitio. El' a declara cu e auto ta di su mama. Segun e, el' a bin Olde Molen den e auto. Tambe el'a bisa cu tur papel di e auto ta riba nomber di su mama. Polis a puntra e sospechoso pa datonan di su mama pa asina controla si esey tabata e caso. Durante control di e papelnan di e auto, a bin resulta cu e papelnan tabata bao di nomber di un tal W. Durante cu tabata tuma declaracion, e doño di e Yaris Blanco a acerca, kende tabata e homber W.

El'a declara cu e no conoce e sospechoso y cu e no tin un idea con e por a habri e auto. Despues W. a bisa cu e lo bay duna keho di intento di ladronicia contra di e sospechoso. Mirando e circunstancianan, e sospechoso a wordo deteni pa 4'or di mainta pa intento di ladronicia. Na warda e sospechoso a bisa un biaha mas cu e auto ta di su mama. Despues di control a bin resulta cu e auto en berdad tabata di su mama (un auto identico), pero cu e no a corda mas unda el' a para e auto. E caso a wordo cera ey mes.

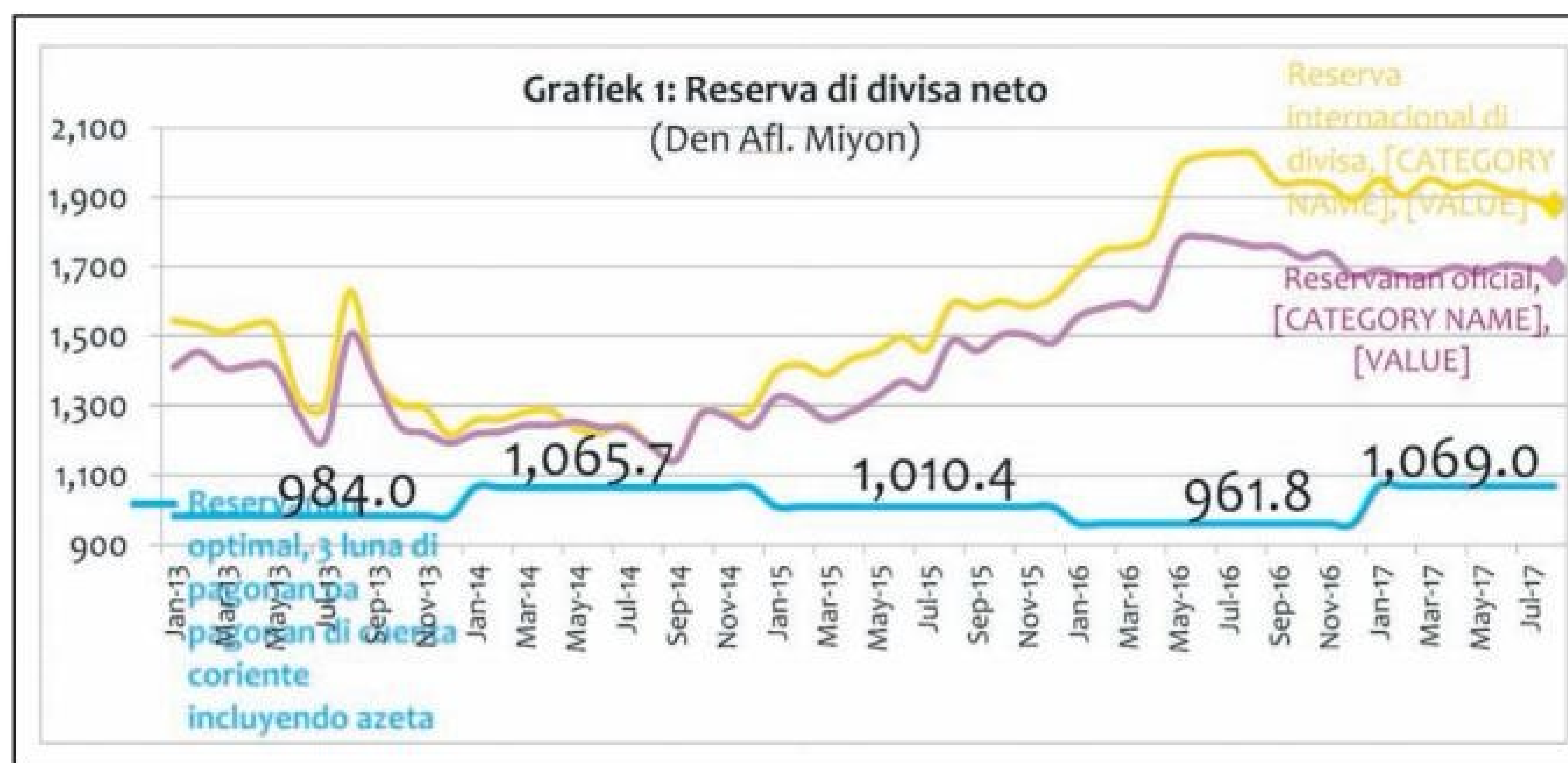


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Maneho monetario (Oktober 2017)

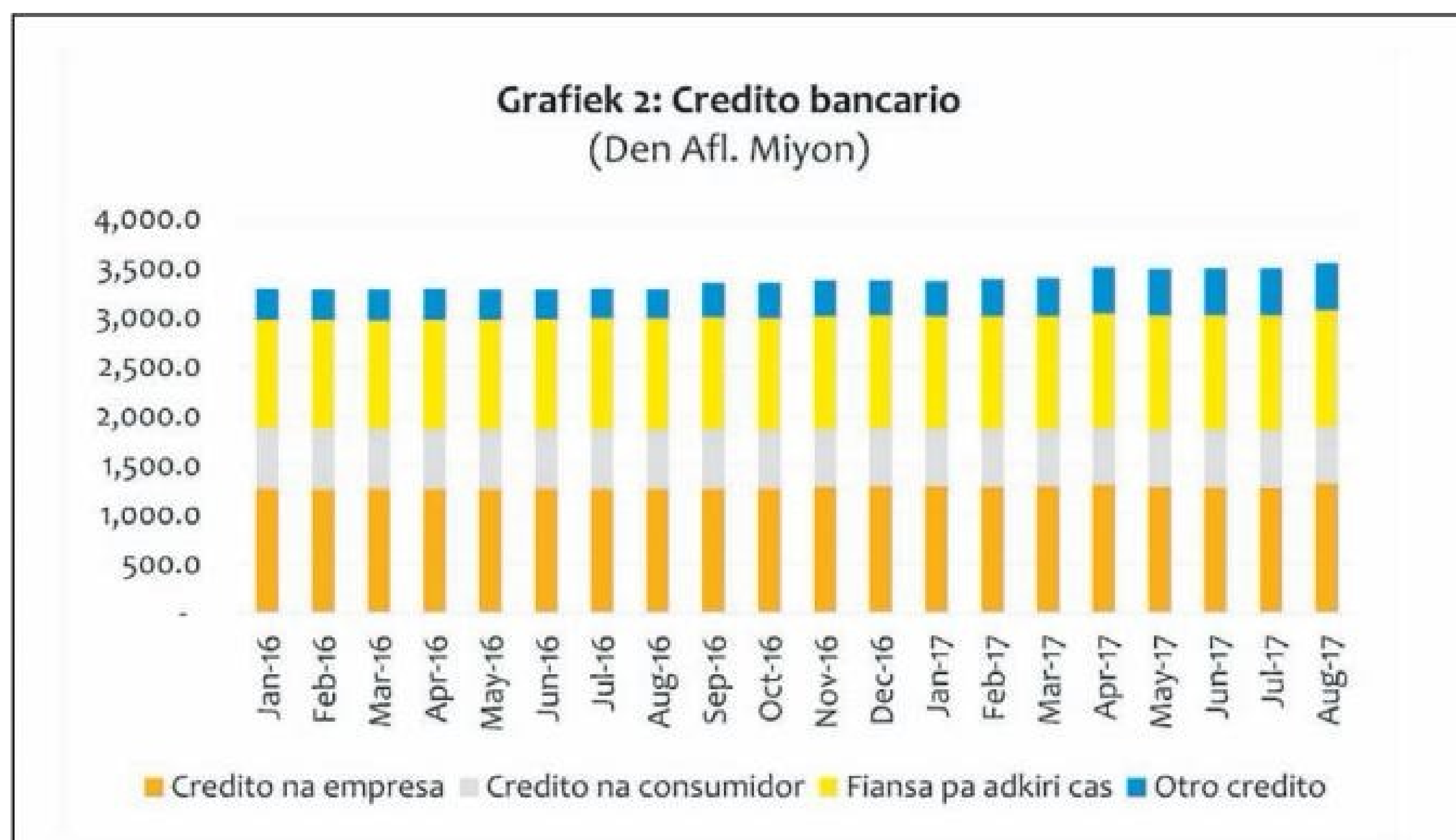
Maneho monetario (Oktober 2017)

Durante e reunion di dia5 di Oktober2017 e Comite di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decision aki, basa riba data di Augustus 2017.



Reservanan internacional

E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua. Contraccionnan nota den e reservanan di divisa neto durante e luna di Juli a resulta den un caida den e reserva internacional di divisa (–Afl. 14,8 miyon of –0,8 porciento) compara cu december 2016, mientras cu e reservanan oficial a expande (+Afl. 13,9 miyon of +0,8 porciento), relata na diferencianan di rebalorisacion (Grafiek 1). Consecuentemente, e reservanan internacional y e reservanan oficial a yega, respectivamente, te na Afl. 1.877,6 miyon y Afl. 1.687,1 miyon.



Desaroyonan den credito

E crecemento di credito total dentro di e sector di banconan comercial a mantene su mes robusto (+5,7 porciento) compara cu December 2016. No obstante e caida registra den credito na consumidor (–1,4 porciento), en general credito bancario a keda positivo, debi na expancionnan den fianza pa construccion di cas (+3,3 porciento), credito na empresa (+1,9 porciento) y un compra neto di Afl. 111,5 miyon di bononan di gobierno door di e banconan comercial.

Inflacion

A registra caida den tanto e prijsnan compara cu e aña anterior(–0,7 porciento) como den e promedio anual di inflacion (–0,4 porciento), manera midi den e Indice di Prijs di Consumo (CPI). Ambos bahada ta principalmente causa door diun reduccion den e tarifa di coriente (–14,0 percent) na Januari 2017. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a yega na 0,3 porciento, primordialmente reflehando un aumento den e componentenan di vivienda y hotel & restaurant.

Turismo

Durante e prome ocho lunanan di 2017, e debilidad den e mercado di turismo for di Venezuela a sigui manifesta den caidanan den e cantidad di bishitantenan total (–6,8 porciento) y anochinan permaneci na Aruba (–3,1 porciento). Di otro banda, a registra un expansion den e cantidad di turistanan crucero (+22,8 porciento), mientras cu e mercado Mericano a presta faborabelmente, loke ta refleha pa un impulso den e ingresonan turistico registra na banconan comercial (+5,5 porciento).

Placa den circulacion

Cantidad di placa den circulacion a registra unbahada levedi Afl. 3,1 miyon te na Afl. 4.164,5 miyon, compara cu fin-December 2016. E ultimo ta debi na contraccion den e reserva di divisa neto (–Afl. 36,6 miyon), parcialmente compensa door di un subida den e activo domestico neto (+Afl. 33,4 miyon) . E aumento den e componente domestico di placa den circulacion ta atribui na un expansion den credito na e sectornan priva (+Afl. 115,0 miyon) y publico (+Afl. 60,5 miyon), cual a wordo mitiga pa un caida den transaccionnan no relata na credito (–Afl. 142,0 miyon).Di otro banda, e bahada den e reserva di divisa neto a resulta principalmente door di transaccionnan relaciona cu pagonan paimportacion di mercancia, otro servicionan y transferencianan pa cuentanan den exterior. Esaki a wordo primordialmente mitiga pa entrada for di actividadnan di turismo.

Mercado financiero

Bahadanan a wordo nota den e averahe di interes riba prestamonan nobo (–1,7 punto di porcentahe te na 5,9 porciento) y den e averahe di interes riba depositonan nobo (–0,5 punto di porcentahe te na 1,4porciento), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e averahe den e margen di e tasa di interes riba prestamonan y depositonan nobo a cai cu 1,0 punto di porcentahe te na 4,5 porciento.

Advance rate

E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,16 punto di porcentahe. Consecuentemente, no tabata tin razon pa cambia e "advance rate" di BCA.

Banco Central di Aruba

E enfasis ta riba tereno di reumatologia

Hospital di Aruba ta bay traha man den man cu Sint Maartens kliniek Nijmegen



Recientemente un delegacion chikito di Sint Maartenskliniek tabata presente na Aruba pa asina elabora riba un posibel colaboracion. "Na aña 2015 a yega un peticion pa asina brinda cuido di reumatologia na e pacientenan di dr. Horacio E. Oduber Hospital (HOH).

Nos di Sint Maartenskliniek a haya esaki un tremendo oportunidad pero kier a sigura na prome lugar cu nos por cumpli cu e demanda rekeri. Alavez un expansion di e Reumapoli ta pas perfecto cu e asina yama "satellietstrategie" di nos Hospital pues a dicidi di acepta e proposicion aki", asina sr. Gert van Enk, miembro di Hunta di Directiva di Sint Maartenskliniek ta conta.

Ultimo dianan aki coleganan di HOH y di Sint Maartenskliniek a elabora riba e contenido di e futuro praktijk di reumatologie na Aruba. Tur dos Hunta di Directiva tin gran confianza den e colaboracion aki y a pone esaki den un convenio cu a firma recientemente.

Cu esaki por conta alavez riba e commitment di staf



medico y tambe di AZV. Ta e intencion pa durante 2018 un reumatologo di Sint Maartenskliniek cuminsa labora na HOH.

Sr. Ezzard Cilié di Hunta di Directiva di HOH a duna di conoce di ta sumamente contento cu asina nos por garantiza pa medio di e calidad di Sint Maartenskliniek e expertisio specializa riba tereno di reumatologia riba nos isla Aruba.

Minister Andin Bikker a bishita Kia

Tin 3 factor cu mester atencion mesora

Minister Andin Bikker a haci un bishita di trabao na KIA, unda e por a cera conoci cu e prison aki, den su funcion nobo di minister.

E minister a haya un presentacion di e problema- y e retonan.
Tin tres reto cu mester atencion: E condicion di e prison, e personal y nan ambiente di trabao y e futuro di e presonan, cu mester wordo resocializa den comunidad.

Por a tuma nota cu e empleadonan ta demotiva, envista di e ambiente di trabao. Gobierno lo mester bay traha pa drecha e condicionnan na trabao, manera e edificio etc.

Pa loke ta e edificio, esaki mester su atencion, pasobra e ubicacion di e prison, ta trece cune hopi consequencia riba e edifico, manera salpeter, lama, etc.

Esaki ta pone presion tambe riba e presupuesto di gobierno pa por recondiciona, of renoba e edificio.

Tambe mester un solucion pa e presonan, pa evita cu ora nan sali, nan bolbe cay den scenarionan unda nan ta bolbe haya nan den prison. Aki mester un plan conrecto pa re socializa nan bek den comunidad.

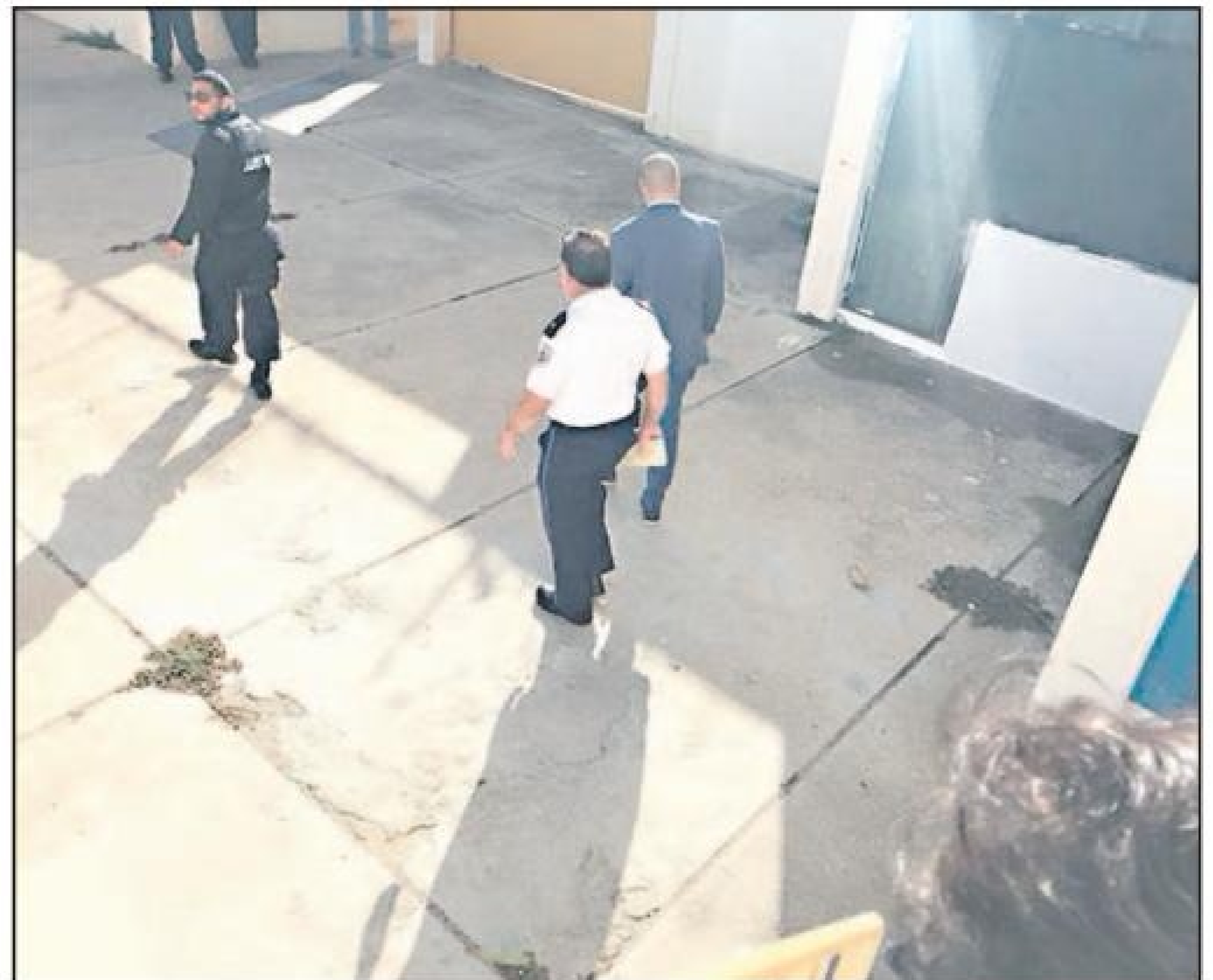
Ariba e fotonan por mira e bishita cu Minister Andin Bikker a haci na Kia.











Plania pa studia na Utrecht den aña escolar 2018-2019?

Ta di suma importancia pa inscribi pa kamber na tempo!

Den Haag –Tur aña Arubahuis ta ricibi un cantidad grandi di studiante cu ta bin Hulanda pa sigui cu nan studio na un nivel mas halto. Un di e aspectonan crucial den e preparacionan di e hobenan aki na caminda pa Hulanda ta esun di buscamento di vivienda.

Sra. Lourdes Bramble-Tromp, mentor di entre otro e ciudad Utrecht kier a pone
enfasis riba e importancia pa studiantenan cu tin pensa di bin studia na e cuidad aki pa cuminsa busca kamber na tempo.

Utrecht ta un di e ciudadnan di Hulanda cu conoce un scarcedad enorme di kamber pa studiante, mientras cu e interes bao di studiantenan pa bin studia na Utrecht ta hopi grandi. Pues ta esencial pa inscribi bo mes na tempo via un di e websites di organizacionnan di vivienda. Asina bo ta core menos riesgo cu na comienzo di bo estudio bo no tin kamber.

Sra. Lourdes Bramble ta sigui splica cu studiantenan por haci uso di diferente manera pa yega na un kamber den Utrecht. Por ehempel via organizacion di maneho di kamber pa studiante (SSHU-Stichting Studenten Huisvesting Utrecht): www.sshxl.nl.

Despues di inscribi bo mes y paga un suma di inscripcion, bo por cuminsa reacciona riba kamber cu ta wordo ofreci. E problema ta cu pa haya kamber via SSHU e studiante mester 'hospiteer'. Esey kier meen cu bo ta wordo invita pa bin wak bo kamber y cera conoci cu e otro habitantenan y cu nan ta dicidi si bo ta haya e kamber si of no.
Ademas bo tin cu ta inscribi 1 aña promer cu bo wordo invita. Ta pesey ta importante pa inscribi bo mes mas pronto posibel na e website aki.

Otro opcion ta kamber ofreci door di personanan priva. Hopi habitante di Utrecht ta ofrece kambernan via websites: www.kamernet.nl; www.kamers.nl; www.rooming.nl; www.huurexpert.nl.
Mayoria di biaha bo mester paga un suma pa bo por subi un de e websitenan aki y
asina reaccion ariba e kambernan cu ta wordo ofreci.
Tambe via facebook tin



posibilidad manera riba pagina "zoekt kamer in Utrecht" y "Kamer in Utrecht" bo por logra haya kamber.

Via makelaarstambe bo por purba bo suerte: www.pararius.nl; www.domstadmakelaars.nl; info@citistate.nl; info@zekermakelaars.nl; Esakinan ta opcionnan hopi caro. Bo mester paga e makelaar pa su trabao y un borg cu ta wordo stipula a base di 1 of 2 luna extra di huur.

Hopi biaha ta mas facil pa haya kamber den vecindario di Utrecht por ehempel na Houten, Zeist, de Bilt, Nieuwegein, Ijsselstein, Maarssen y Amersfoort via personanan priva of via makelaars.

Sra. Lourdes Bramble un biaha mas ta enfatiza cu si bo tin pensa di bin studia na Utrecht inscribi bo mes na tempo y keda controla bo inscripcion regularmente.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Bramble:
Mobiel y Whatsapp: +31 (0) 6525 46442
Email: lourdesbramble@hotmail.com

Pagina Curaçao......

Robby dos Santos dispuesto na bende su kantornan di number



Un dje riferonan di mas grandi ku Antias a produsi ta Sr Robby dos Santos. E ta e úniko yu di Kòrsou ku di forma eksitoso a ópera kantornan di number na Kòrsou i Sint Martin. Semper el a para pa inovashon pa lokual ta trata e negoshi di bendementu di number.

Últimamente kosnan no ta kanando manera mester ta pa Robbies Lottery. E promé sla ku el a risibí e aña aki tabata na momento ku UTS a disidí ku pa 1 di ougùstùs di 2017 no ta bende number mas atraves di sms. El a bai korte ku UTS i pèrdè e kaso. E gòlpi di grasia tabata pasashi di Orkan Irma riba Sint Martin. Esaki a trese kuné ku Sr Robby dos Santos a tuma medidanan drástiko pa ku su operashonnan na Sint Martin, kua ta algu ku ya nos a publiká anteriormente.

Ta asina ku Sr Robby dos Santos a baha bin bèk Kòrsou i shut down su kantornan na Sint Martin. Ta asina ku nos a keda informá ku apesar ku e kantornan na Sint Martin a ser di shut down el a keda di bai aya riba nan den luna di yanüari. Su doló di kabes pa lokual ta trata kantornan di number na Sint Martin ta ku e sa ku na e momentu aki e ta sintié vulnerabel pa posibel kasonan di atrako.

Miéntras ku e entradanan na Sint Martin a disparsé ta asina ku nan a tuma sierto medidanan na Kòrsou pa asina salbaguardiá e kompania. Entre e medidanan ku a tuma na Kòrsou ta enserá redukshon di ora di trabou di gran parti di su personal. Esaki tabata un medida pa repartí e trabou bou dje personal embes di yega na e fase pa kita hopi hende for di trabou.

Segun informashonnan ku redakshon di Vigilante ta manehá ta asina ku apesar di tur ehersisionan hasi Sr Robby dos Santos no ta mira e grasia mas pa lokual ta bendementu di number. Esaki a trese kuné ku Sr Robby dos Santos ta kana den su kabes pa bende su kantornan di number.

Ta algu ku nos tabata sa for di algun ratu kaba, pero Sr Robby dos Santos kende tin un amor grandi pa su trahadónan no tabata kier pa e Info aki a sali na klaridat, paso e no ta kier a trese konsternashon bou di su hendenan. Lokual ku ta pasando awor aki ta ku Sr Robby dos Santos ta bibando ku e realidat ku e negoshi di e bendementu di number no ta rendabel mas i esaki a pone yega na e pensamentu ku esun ku bin mesa ku lokual ku e lo pidi e lo bende su kantornan di number ku esun ku ta interesá ei.

No solamente Robbies Lottery lo por ta na benta, pero tur loke e tin e kier bende, segun informashonnan ku nos a risibí. Nos a trata pa drenta den kontakto ku Sr Robby dos Santos, pero esun ku a kue telefòn na ofisina a partisipá na nos ku e tabata den un reunion na e momentunan ei.

Vurwèrk tipo 'Granat pa Mucha' lo no ser pèrmiti pa benta e aña aki

Un tim multidisiplinario di diferente instansia di Gobièrnu ku ta konsisti di GMN (milieudienst), Openbare Werken, Brandweer i KPC a inisiá ku trabounan pa tèst vürwèrk ku lo ta na benta na aña 2017. Mayoria importador di vürwèrk su kònteiner a yega for di China I preparashonnan ta ser hasi pa benta di vürwèrk por start ofisialmente dia 27 di dezèmber próksimo. Pero promé ku por bende e vürwèrk aki, e tim ta hasi tèstnan riba diferente vürwèrk unda ta kontrolá e tempu di e eksplosivo i tambe e desibèl i e efekto di e vürwèrk aki. Durante di kòntròl i tambe tèst a konstatá ku un vürwèrk ku ta destiná pa mucha tin e nòmber di "Small Granade",pues un granada pa mucha ku no ta apto pa duna muchanan esaki. E vürwèrk aki su tempu tabata di apénas 4 sekònde kual ta hopi lihé pa un mucha por sende esaki, tirá e vürwèrk i no lastimá su mes. A base di desishon di e tim multidisiplinario a ser indiká ku lo no por bende e 'granat pa mucha" aki na konsumidó debí ku e ta peligroso i por kousa aksidente nan lamentabel.
Vurwerk konfiská

Mas aleu durante di kòntròlnan di e tim multidisiplinario tambe a konstata ku tabata tin vürwèrk ku a keda importá kual ta elaborá na aña 2012 i tambe 2014. Esakinan mesora a keda konfiská tambe i lo no por subi merkado pa benta, enbista ku niun vürwèrk mas ku 2 aña bieu lo no por ser bende.
Instrukshon riba vürwèrk
Durante di e dia di tèst vürwèrk e tim a konstatá tambe ku e vürwèrk "Red



Crackers" tin 2 punto di mecha, kual por ta algu peligroso. Mesora a indiká na e importadornan ku tur e vurwerknan asina yama "Red Crackers" mester bini ku un indikashon eksakto na kua mecha mester sende esaki. Tambe importante pa publiko ta ku tur cake, sea grandi òf chikitu mester bini ku instrukshon pa asegurá e stabilidat di e cake. Esaki ta pa evitá ku e vürwèrk por bòltu i kousa daño òf aksidente.

Mas ku 367 kilo di kokaina konfiská riba boto

WILLEMSTAD,– korte den promé instansia a trata un kaso unda e hòmber Jonathan Brodeur, a presentá despues ku e mester a responsabilisá su mes pa un kaso di intento di trafikashon di droga.

Esaki a tuma lugá 29 di ougùstùs tras di lomba unda a konfiská e boto Tiara X, ku un total di 367640 gram di kokaina. E sospechoso huntu ku su pareha tabata na bordo di e boto, unda mesora a hasi detenshon di ámbos den e kaso.

Ayera e hòmber Brodeur kende ta un kanades a presentá ku su abogado kende ta Mr. Vaders unda el a bisa ku e kier bai su kas. El a bisa di no tabata ku tabatin droga den e 'Jerrycan' nan ku a konfiská. Tabata diesel ku mester tabatin den e djùknan unda a konfiská e droganan den esakinan, di forma líkido.

Segun fiskal mr. Koert e hòmber aki ta esun ku mester para responsabel pa e droganan ku a keda konfiská, pues pa esaki el a bisa ku e hòmber aki ta kastigabel pa e echo. El a hasi petishon di 60 luna di kastigu pa e kanades, unda tambe ku esaki ta kitando e parti di detenshon preventivo di e sospechoso.

Wes mr. de Kort na su turno a bisa ku e no por dikta sentensia den e kaso aki, mirando ku e mester bai studia esaki bon. Pa esaki el a bisa ku lo e dikta sentensia 3 di yanüari otro aña den e kaso aki.

Despues di a pasa 8 caminda di paranda

Paranda di Balashi a culmina cu ambiente di 3 banda y Metropolis

Dia 13 di October e Paranda di Balashi a inicia y pa 10 diabierna na diferente luga tabatin ambiente di Paranda di Balashi, unda cu Grupo di Betico, Rincon Boyz y Metropolis a bini hunto pa pone publico pasa un rato agradabel.

Diabierna 15 di December Paranda di Balashi a culmina na Urataca Center, unda cu un hopi hende a yega hunto pa asina disfruta di e anochi aki di e canticanan di Grupo Betico, Rincon Boyz Robert Jeandor y su Solo Banda Show y Metropolis.

Mitch Bermudez, brand manager di Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co., a indica cu e aña aki Paranda di Balashi a kibra tur expectativa cu nan tabatin, di cual diabierna tabata e ultimo Paranda di Balashi. Durante e di 2 siman di October na Linear Park a cuminsa cu un evento grandi di Paranda di Balashi cu 2 stage grandi y despues a pasa 8 luga pa asina por a termina na Urataca Center asina Mitch Bermudez a expresa.

E aña aki Brouwerij Nacional Balashi a bin cu luganan nobo y durante e Paranda di Balashi hopi hende a yega den gran forma. "Unda cu nos bay, Paranda di Balashi ta keda un concepto cu nos ta purba di bay mas area posibel na Aruba", el a expresa. Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co. kier purba cover tur area di Noord pa San Nicolas y bek.

Hopi hende a yega na e Paranda di Balashi, unda cu nan a bende hopi cerbes Balashi y Chill.

Pa 19 aña ta existi Paranda di Balashi y esaki a cuminsa door di e persona cu a traha e cerbes Balashi pa prome biaha aki na Aruba, cu tabata na 1999. Y durante e añanan a haci esaki pa 10 siman y lo sigui mantene esaki asina aki, el a expresa. Esaki ta algo cu ta trece e esfera di fin di aña y p'esey ta cuminsa cu e Paranda di Balashi na October y ta termina na December. Tur aña nan ta scoge pa sigui cu Grupo Betico, cual banda ta trece e ambiente e musica di fin di aña y di Pasco.

E aña aki Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co. a haci cambio, unda cu a bin cu Rincon Boyz y Robert Jeandor. Y den añanan venidero lo sigui amplia esaki. Mitch Bermudez a sigura cu na 2018 lo tin e Paranda di Balashi.



Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co. a gradici pueblo di Aruba pa nan sosten, tambe a gradici nan pa presencia e 10 diabierna na tur evento di Paranda di Balashi. "Nos ta sumamente contento y orguyoso di por conta cu boso sosten.

Y cu esey Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co. ta desea tur hende na Aruba y rond mundo feliz dianan di fiesta", asina Mitch Bermudez a termina bisando.









Pagina Hulandes......

Raad van State: Referendum over afschaffen referendum niet noodzakelijk

Het kabinet kan de wet over het raadgevend referendum intrekken zonder dat hier nog een referendum over hoeft te worden gehouden. Dat staat in een advies van de Raad van State, het belangrijkste adviesorgaan van de regering.
Minister Kajsa Ollongren van Binnenlandse Zaken heeft de intrekkingswet woensdag naar de Tweede Kamer gestuurd. Ze heeft dat gedaan na het positieve advies van de Raad van State.

Het kabinet heeft steeds gezegd geen raadgevend referendum te willen over het afschaffen van de volksraadpleging. Volgens de Raad van State is dit een "zuivere benadering". Volgens het adviesorgaan kan de wetgever beslissen om in een latere wet af te wijken van de al bestaande wet.

In het advies van de RvS stonden ook wat kritische noten, bijvoorbeeld dat het kabinet de noodzaak van de intrekking beter moet motiveren. In het wetsvoorstel dat naar de Kamer is gestuurd, heeft de regering hier ook al gehoor aan gegeven.

Het raadgevend referendum geeft burgers de mogelijkheid zich uit te spreken over een wet die al is aangenomen. Dat gebeurde voor het eerst in 2016 over het Oekraïne-verdrag en komend jaar op 21 maart volgt er nog een over de 'aftapwet' die inlichtingendiensten nieuwe bevoegdheden geeft.

Steun
Volgens minister Ollongren was het raadgevend referendum bedoeld als tussenstap naar een bindend referendum, maar is zo'n correctief referendum inmiddels niet meer haalbaar omdat de politieke steun hiervoor ontbreekt.



Volgens haar verwachten kiezers bovendien dat hun stem bij raadgevend referendum bindend is terwijl het alleen adviserend werkt. "En het gevolg is dat het instrument niet bijdraagt aan het vertrouwen in de politiek", aldus Ollongren.

'Logisch'
Premier Mark Rutte stelde eerder het volstrekt logisch te vinden dat het kabinet een referendum over de afschaffing van het raadgevend referendum blokkeert.

"Wij zijn tegen referenda, dan is het gek om dat wetsvoorstel [de intrekkingswet red.] referendabel te maken", zei Rutte eerder deze maand. Volgens de premier is dat "inherent logisch".

Regeerakkoord
In het regeerakkoord hebben coalitiepartijen VVD, CDA, D66 en CU afgesproken de Wet raadgevend referendum in te trekken.

Oppositiepartijen als PVV, SP en GroenLinks spraken eerder van een schoffering van de kiezer. Die zou zich niet voor het behoud van het referendum kunnen inzetten.

Auto fataal ongeluk met jonge kinderen Ritthem raakte oplegger vrachtwagen

Voorafgaand aan de frontale botsing tussen twee personenauto's op de Sloeweg in Ritthem heeft een van de voertuigen, waarin zich twee jonge kinderen en hun moeder bevonden, een oplegger van een vrachtwagen geraakt.
De auto met hierin de kinderen, belandde vervolgens op de verkeerde weghelft. Bij de frontale botsing die hierop volgde kwamen het jongetje en het meisje (drie en vijf jaar oud) om het leven.

De politie wil graag in contact komen met de vrachtwagenchauffeur, die mogelijk getuige is geweest van de aanrijding. Het is volgens een woordvoerder een zeer waarschijnlijk scenario dat de botsing met de oplegger te maken heeft met het fatale ongeluk.



"Maar we zoeken de chauffeur als getuige en niet als veroorzaker", aldus de politie. Het is nog altijd onduidelijk hoe het ongeluk kon gebeuren. Meerdere getuigen hebben zich al met tips gemeld, maar het onderzoek is nog niet afgerond. De wegen waren lokaal nog glad na de hevige sneeuwbuien van zondag en maandag.

De moeder raakte zwaargewond bij het ongeluk. De bestuurder van het andere voertuig kon na behandeling al snel het ziekenhuis verlaten.

Nederland krijgt weer geen witte kerst

De kans dat Nederland dit jaar een witte kerst krijgt, is minder dan 1 procent. Dat stellen meteorologen op basis van de weersverwachting van komende week.
"Er komt de komende dagen alleen maar zachte lucht onze kant op", stelt Harry Geurts van het KNMI. "Het wordt een zeer zachte kerst met relatief hoge temperaturen, tot 10 graden overdag."

Een goed meteoroloog houdt altijd een slagje om de arm, voegt Geurts daar aan toe. "Zeg nooit nooit. Maar er zou gezien de verwachtingen een klein wonder nodig zijn voor sneeuw deze kerst."



Ook Raymond Klaassen van Weerplaza stelt dat "koning Winter zijn kruit begin deze maand al heeft verschoten. Het wordt vooral een grijze, zachte kerst.

Op Tweede Kerstdag verwachten we wat opklaringen: dat is een mooie dag om er op uit te trekken naar het strand of het bos."

Pagina Venezuela......

Abogados de los 382 presos políticos en Venezuela solicitan libertad plena para Navidad

Las abogadas Jackeline Sandoval, Theresly Malavé y Ana Leonor Acosta ofrecieron este miércoles una rueda de prensa para reiterar el llamado al Gobierno de otorgar el beneficio de libertad plena para los 382 presos políticos actualmente en el país.

"Hay casos evidentes casos de persecución política. El gobierno nunca imputa por delitos políticos, sino por delitos comunes, se van por lo más alto para asegurar privativa de libertad. Por eso insistimos en que sea otorgada la libertad plena a los 382 presos políticos que hay en el país, para que pasen esta navidad con sus familiares", coincidieron las abogadas Sandoval y Acosta.

Indicaron que la situación de -al menos- 114 presos políticos no se encuentra concretada en la negociación que adelanta la oposición con el Gobierno en las reuniones que sostienen en República Dominicana, conversaciones que se reanudarán el próximo mes de enero de 2018.

Por su parte, la abogada Theresly Malavé, especialista en Derechos Humanos, expresó que "pedimos que se dé un indulto procesal y así respetar las decisiones de los jueces", en el caso de quienes ya tienen boleta de excarcelación y que no se les ha otorgado la libertad.

"Continuaremos luchando hasta que nuestros defendidos sean liberados. Seguiremos apelando ante los organismos



pertinentes, pues nos permite dar a conocer al mundo que no somos escuchados", expresó Malavé.

Insistió en que "nunca podremos darle fin a estos casos mientras siga este sistema judicial".

Terminal de Pdvsa en Bonaire a punto de ser obligado a cerrar por falta de mantenimiento

La petrolera venezolana PDVSA podría perder su licencia para operar un terminal de almacenamiento de petróleo en la isla caribeña de Bonaire, perteneciente a Holanda, si no cumple pronto con exigencias de mantenimiento de los reguladores, dijo el martes una portavoz del Gobierno europeo, según reseña la agencia Reuters

La terminal Bonaire Petroleum Company -BOPEC- , con una capacidad de almacenamiento de 10 millones de barriles y muelles de aguas profundas que permiten la carga de grandes buques, es una parte clave de la logística de PDVSA en el Caribe y puede perjudicar sus embarques hacia Asia, en momentos en que el país miembro de la OPEP necesita



aumentar sus ingresos por exportaciones.

"Les hemos dado un ultimátum para presentar un plan sólido para garantizar (...)(operaciones) más seguras" para el 5 de enero, señaló Danielle Rebel, portavoz del Ministerio de Infraestructura y del Medio Ambiente en Holanda.

BOPEC se ha retrasado en las medidas necesarias para alcanzar los estándares internacionales, explicó. Si no cumple con el plan solicitado por la Inspección de Medio Ambiente y Transporte (ILT) de Bonaire, deberá comenzar a vaciar la terminal a principios de febrero y suspender sus operaciones, dijo la funcionaria.

Finalmente, se le podría retirar la licencia, añadió.

PDVSA no respondió a solicitudes de comentarios.

Cardenal Urosa exige al Gobierno y la oposición que tomen muy en serio la negociación

El Cardenal y Arzobispo de Caracas Jorge Urosa Savino en rueda de prensa aclaró que la negociación no se resuelve de inmediato, "eso lleva cierto tiempo, creo que lo que hay es que exigirle al Gobierno y a la oposición es que tomen esto muy en serio".



Además indicó que el pueblo venezolano está esperando solución a los graves problemas por los que atraviesa el país actualmente, por lo que recalcó el "increíble encarecimiento de la comida".

Calificó de "espantoso" que un cartón de huevos ya llegue a los 200 mil bolívares. Urosa aseveró que le toca al Gobierno resolver la crisis económica, pues es quien tiene la obligación constitucional de hacerlo y garantizar el bienestar del pueblo.

Asimismo el Cardenal expresó que con la negociación deben resolver los problemas de alimentación, de salud que se encuentra amenazada pues ha resurgido el paludismo, la difteria, hay desnutrición en los niños más pobres.

Aruba Bank a contribui y participa na Aruba Cup Pro-Am Golf Tournament

Team di Aruba Bank a participa den Aruba Cup Pro-Am



E aña aki un biaha mas Aruba tabata anfitrion di e PGA Tour, esta e Aruba Cup Pro-Am, y Aruba Bank un biaha mas a duna su sosten den deporte. Diferente hungado di golf a yega Aruba pa asina competi.

Pa 3 dia largo diferente wega a tuma luga, unda cu 3 hungado esta Eugene Dirksz, Bryan Nemecek y Lucio Maduro di Aruba Bank tambe a competi. Cada ekipo tabatin como partner un hungado di PGA Tour. Hank Lebioda, e PGA TOUR pro player, a acompaña team Aruba Bank.

Durante e apertura e hungadonan di golf a mira kendenan tur lo competi pero tambe pa cera conoci cu e amateurnan den golf. Despues di e competencia di golf, tabatin e clausura, unda a saca e ganadonan di e competencia. Tur hende a pasa un momento agradabel y tabata contento cu e resultado.







Tanki Leendert Girls cu nan X-Mas Celebration

Diasabra ultimo Tanki Leendert Girls Softball Team a tene nan Christmas Celebration.

Manager sra. Rubia Ras a gradici tur su hungadornan pa un tremendo aña, sperando di por conta cu tur un biaha mas den 2018.

Tambe a duna sr. Basilio Croes un reconocimiento como muestra di cariño como cu sr. Basilio ta un fiel fanatic. E no ta perde ni un wega di TLG.

No por lubida di gradici tur pero tur hende cu di un manera of otro a yuda pa haci e celebracion aki posibel.

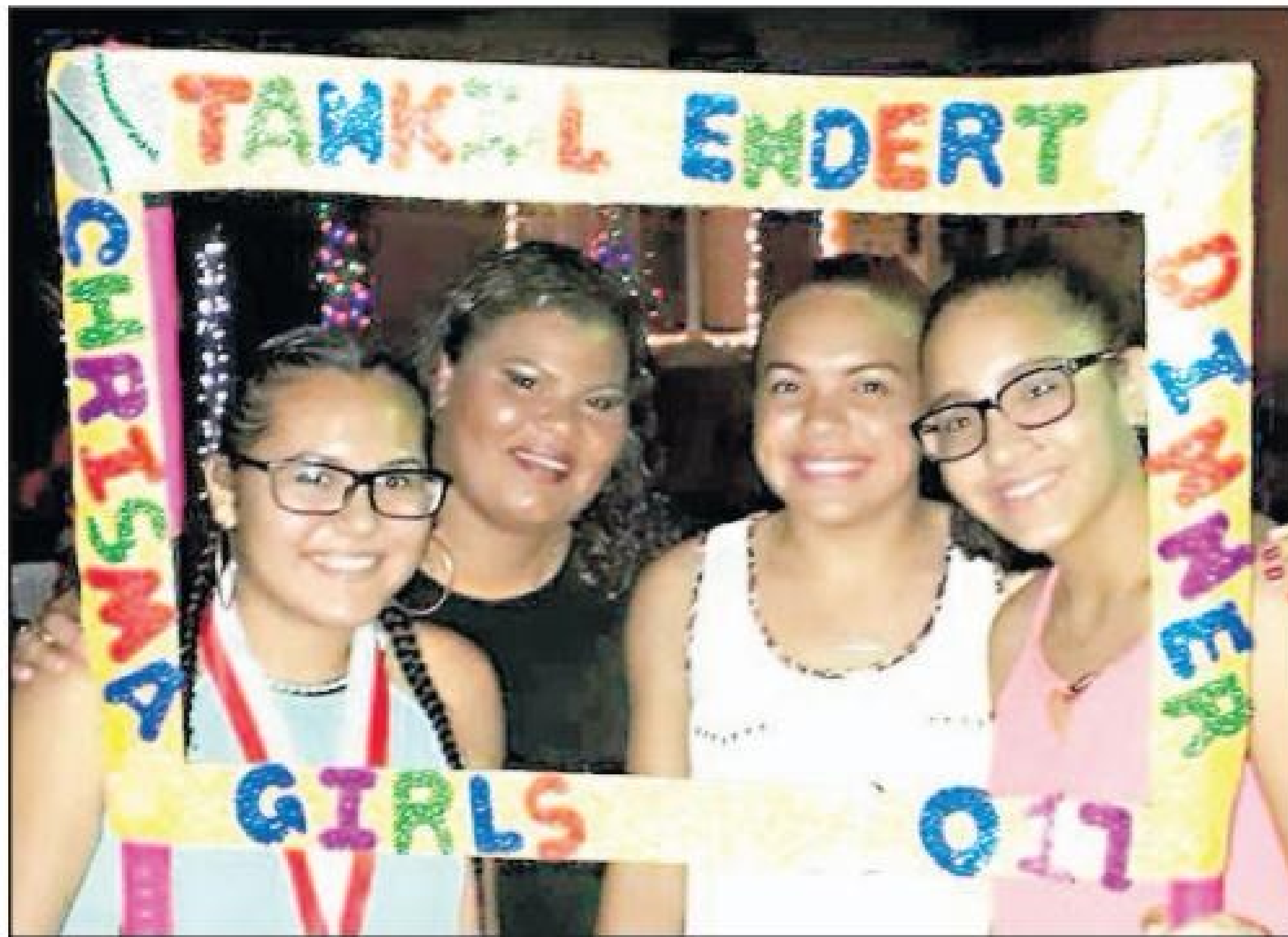
Masha masha danki!

















Dia di aprecio pa empleadonan na La Cabana Beach Resort

Riba e potretnan por aprecia cu La Cabana Beach Resort & Casino ta un lugar yena di empleadonan entusiasma, motiva, cu ta wordo apoya door di lidernan cu ta igual di entusiasma y motiva.

Recientemente riba dia di aprecio di empleadonan, La Cabana Beach Resort & Casino a gradici un y tur cu ta contribui pa nan tremendo esfuerso cu nan ta pone den nan trabao, cu ta yuda hasi e propiedad #1 entre e otro hotelnan di BlueGreen, ricibiendo e "Outstanding Achievement in Hospitality Award," danki na e rol importante cu cada uno a hunga den e exito di e maneho.

E hefenan di cada departamento tabata presente pa asina gradici nan empleadonan pa duna e mihor di nan mes tur dia, y como muestra di aprecio tabata tin ham di pasco y musica tradicional.











Dear all,

On this important event called "Associates Appreciation Day" the management of La Cabana would like to thank every one of you for the tremendous effort you have put in ... to make

Continuacion pagina 28

















KINIKI pa nos grandinan

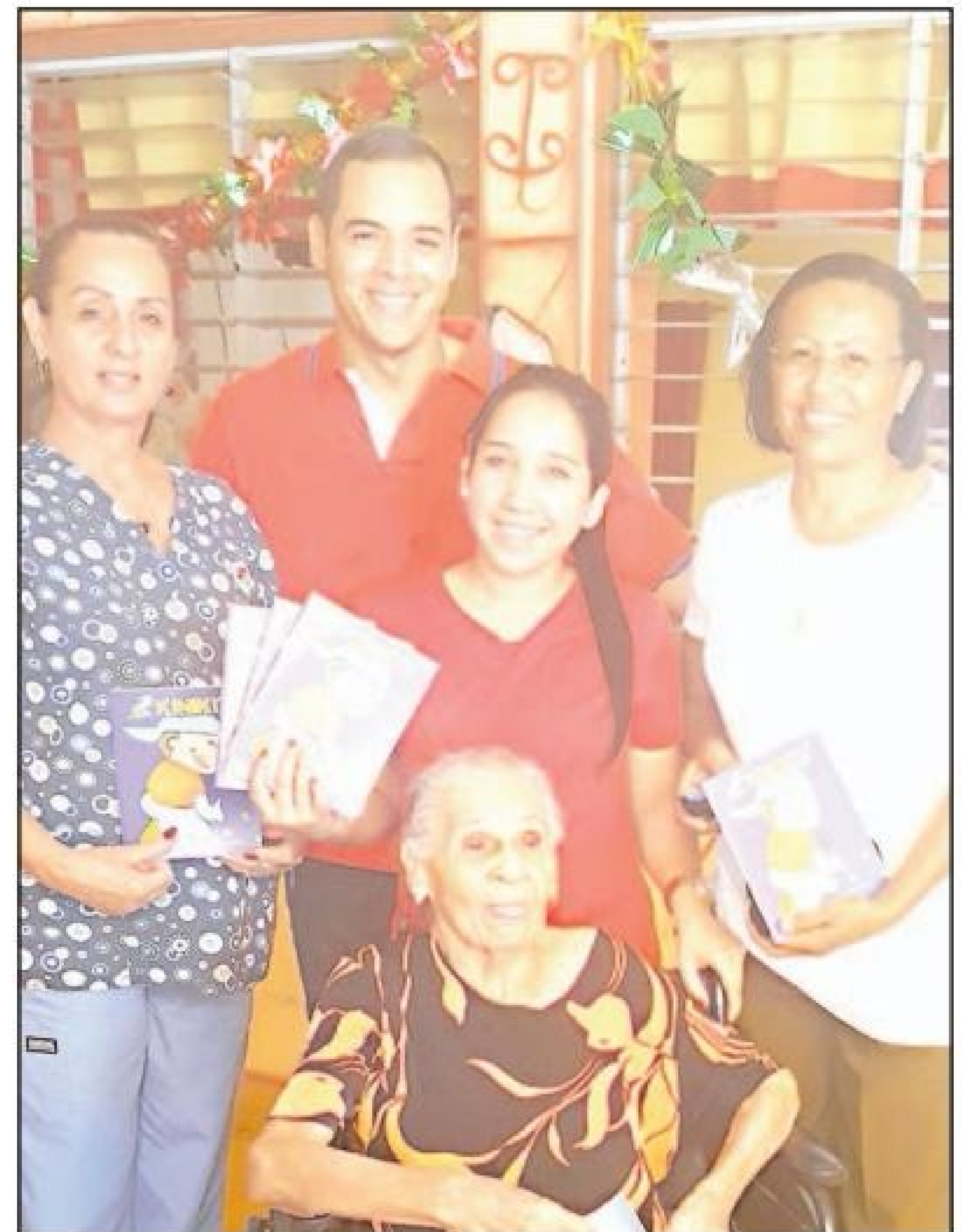
Durante e paranda navideño cu su school Filomena College na Saba San Nicolas y Huize Mari Stella, maestro y escritor di Revista KINIKI, Addonsito Croes a haci entrega di un stapel di su revista famoso na e dirigente nan di dicho casnan di anciano.

E gradicimento ta hopi grandi, segun Addonsito. KINIKI su wega nan ta masha gusta pa tanto mucha y hende adulto.

Addonsito ta recorda tur e fiel lesador nan di Kiniki cu nos ta extende e fecha di manda tur contesta y pintura nan cu un luna mas. Tur participante tin te fin di Januari pa mail tur contesta na Revistakiniki@gmail.com.



Mas informacion tocante Kiniki por tuma contacto cu Addonsito na 560-2626.



Turista a ocaciona accidente momento cu ela pasa den luz cora

Diaranson mainta den careda di 10'or un accidente cu hende herida ta sosode na e luznan di trafico di Sasaki, pabou di e Superfood.

Den e accidente algun persona a resulta levemente herida, entre nan un criatura.

Segun nos a compronde na e sitio, e V-car tawata para den e luznan di trafico pa bay pariba, esta direccion Superfood.

Loke a pasa
E turista a wak e luz berda mas dilanti y mientras esun ey mes su dilanti ainda ta ariba cora.
Ela sali bay y pa su mala suerte tawata tin trafico biniendo di panort ariba y esaki ta dal e, causando e accidente.

Den ambos auto tawata tin hende herida, e criatura tawata den e v-car. Algun persona a wordo trata na e sitio mes, e criatura si ambulance a bay cune hospitaal pa mas observacion medico.









Programa di Pasco di Nacemento y Aña Nobo di Parokia "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

MISANAN DI AURORA - Diasabra, 16 di december te cu diadomingo 24 di december
5:00am: Misa di Aurora.
Atencion: durante Misa di Aurora no tin misa atardi den siman. Den fin di siman e horario ta normal cu
exepcion cu riba diadomingo e misa di 6:30am ta cancela.
Ta corda fielnan riba e macutunan pa comestibel pa comparti cu esnan den necesidad.
CELEBRACION PENITENCIAL CU CONFESION PRIVA - Diarason, 20 di december
7:00pm: Bin reconcilia y prepara pa un encuentro di gracia, alegria y speransa cu Cristo Hesus
BISPO DI PASCO: SOLEMNIDAD DI PASCO DI NACEMENTO - Diadomingo, 24 di december
11:00pm: Habrimento di Pesebre y celebracion Solem di Nacemento di Hesus.
PASCO DI NACEMENTO DI HESUS- Dialuna, 25 di December
6:30am – 9:00am (Misa Mayor) y 6:30pm: Celebracion Eucaristico
DI DOS DIA DI PASCO – Diamars, 26 di December
9:00am y 7:00pm: Celebracion Eucaristico/Fiesta di San Esteban Proto-Martir
FIESTA DI SANTONAN INOCENTE - Diahuebs, 28 di December
7:00pm: Celebracion Eucaristico cu bendicion di muchanan
BISPO DI AñA NOBO - Diadomingo, 31 di december
6:30am – 9:00am – 6:30pm: Celebracion Eucaristico/Fiesta di Santa Famia.
10:45pm: Celebracion Eucaristico pa ricibi Bendicion di Aña Nobo
AñA NOBO - Dialuna, 1 di januari 2018
9:00am y 7:00pm: Celebracion Eucaristico/Solemnidad di Mama Maria, Mama di Dios.
EPIFANIA of TRES REY - Diadomingo, 7 di januari 2018
6:30am – 9:00am – 6:30pm: Santo Sacrificio di Misa
Masha danki pa tur atencion y consideracion. Cu bendicion di Pasco di Nacemento di Hesus sea semper
cu boso. Feliz Aña Nobo!
Den nomber di Pastor Jairo Maduro y Conseho Pastoral Parokial.

Un dia bendishona cu hopi amor, gozo y paz di Señor.

ORACION DI DIA

Danki Tata di amor y bondad pa duna mi e forza pa lanta y presencia un dia nobo. Esey ta yena mi cu alegria, gozo y paz den mi curazon sabiendo cu awe atrobe mi por conta cu Bo. Bo ta e Dios asina cerca di cada un di nos. Awe Bo Palabra ta bisa nos cu Maria a bai bishita su prima Elizabeth. (Lc. 1, 39-45) Laga nos por sigi ehempel di Maria y anuncia Dios su grandeza na nos famianan. Cu nos por proclama e maraviyanan cu Dios ta haci den nos bida. Nos tur sigur tin hopi pa gradici nos Dios pa tur loke E ta haci pa nos diariamente. Nos no mester keda keto pero sali y anuncia na nos prohimo e Bon Noticia cu Hesus kier nace den nos curazon. Hesus ta desea di sana nos di tur tristeza, dolor y tanto problema cu nos por ta enfrentando. Pero nos mester kere cu palabranan di Señor semper ta wordo cumpli. Amen.



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 21 DI DECEMBER 2017

COMPILA:
DIARANSON 20 DI DECEMBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAHERO DEN ORANAN DI MARDUGA.
DEN DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAHERO

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:20 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:57 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST-NOORDOOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 6 (40 TE 46 KM/ORA, 22 TE 25 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
DEN NIVELNAN HALTO FLUHO ANTI-CICLONICO CU HUNDIMENTO EN GENERAL TA MANTENE TEMPO SECO DEN E AREA DI CARIBBE. SINEMBARGO DEN NIVELNAN ABOU FLUHO HUMEDO, BINIENDO FE PARTI OOST, POR CAUSA SHELO PARCIALMENTE NUBLA DE BEZ EN CUANDO Y ASINA TIN CHENS PA UN AWACERO PASAHERO.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 6 TE 8 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 27 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 25 / 1.1

SERO BLANCO MAX 31 / MIN 27 / 1.4

PRONOSTICO DI TEMPO PA DIAHUEBS PA DIASABRA:
PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAHERO
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST-NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/25

RESULTADO DIARAZON DEC 20

DI MERDIA	DI ANOCHI
CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 2073	Sorteo # 6362
3618	6393
2600	5855
1660	3206
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 2073	Sorteo # 5406
9873	4941
1OFF	1OFF
Sorteo # 129	Sorteo # 111
4696	3171
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 2073	Sorteo # 4165
2192	4741
Cancer	Geminis

LOTTO DI DIA: 01-12-15-20-22

MINI MEGA: 02-04-16-29-32-J33

DIARIO:	CORSOU:
8112	8418
1334	3923
9127	8967

SUPER 4 6347

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



TA BENDE

KIA Sportage 2011

Good afordable price
Call 5694343 for more information
SUV in good condition



TA BENDE

Store display table
For sale! 700,- florin
Si bo ta interesa pa cumpra, por yama na 748- 8280





TA BUSKA

Hyundai Accent 2012 pa cumpra.

Ta buska Toyota Yaris pa cumpra.

Jama awe mes na 5694343.

TA BENDE

SPECIAL FIN di ANJA
Mini "BBQ GRIL" 2in1 alf150,=
Tipo Drum "BBQ GRILL" afl:175,=
Pa informacion: 5697787





SKINA CRIOYO

SKINA CRIOYO TA OFRECE DUSHI AYACA y GALIÑA YENA PA FIN DI AÑA

AYACA DI GALIÑA Afl. 6.00
AYACA DI PORK Afl. 6.00
AYACA DI PORK Y GALIÑA Afl. 6.00
GALIÑA YENA 1.500 GR. Afl. 35.00
HAM HORNA 5 LBS Afl. 40.00

HACI BO PEDIDO NA 594-8921.
NOS TA HACI ENTREGA TE NA CAS.

TA TUMA PEDIDO TE CU DECEMBER 20, 2017

TA BUSKA

Security Guard
Maculino entre 25-45 aña
MAVO o enseyansa equivalente
Mester papia y scirbi Papiamento Hulandes Ingles y Spaño. Mester
Tin propio transporte
mas info yama office hours na 588-3677

Aruba Quality Deals

Toyota Vitz 2008

low mileage & like new

call 5694343 for more information or coment below. vehicle on order starting 8500 fl exl taxes















Aruban Deals